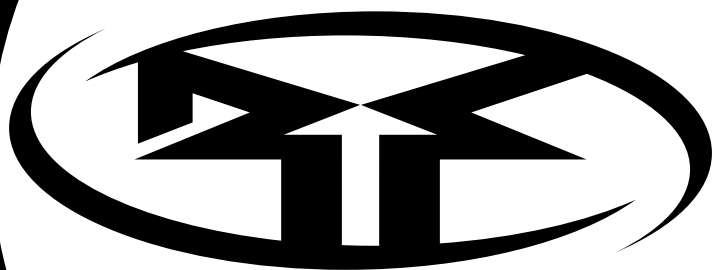


**Jockford Fosgate®**

**RFX8620M**

**Installation &  
Operation**



# **RFX SERIES**

***6 Compact Disc  
Auto Changer***

Installation et fonctionnement  
Instalación y funcionamiento  
Einbau und Betrieb  
Installazione e funzionamento

# INTRODUCTION

---

## Dear Customer,

Congratulations on your purchase of the world's finest brand of car audio units. At Rockford Fosgate we are fanatics about musical reproduction at its best, and we are pleased you chose our product. Through years of engineering expertise, hand craftsmanship and critical testing procedures, we have created a wide range of products that reproduce music with all the clarity and richness you deserve.

For maximum performance we recommend you have your new Rockford Fosgate product installed by an Authorized Rockford Fosgate Dealer, as we provide specialized training through Rockford Technical Training Institute (RTTI). Please read your warranty and retain your receipt and original carton for possible future use.

Great product and competent installations are only a piece of the puzzle when it comes to your system. Make sure that your installer is using 100% authentic installation accessories from Connecting Punch in your installation. Connecting Punch has everything from RCA cables and speaker wire to power line and battery connectors. Insist on it! After all, your new system deserves nothing but the best.

To add the finishing touch to your new Rockford Fosgate image order your Rockford accessories, which include everything from T-shirts to jackets and hats.

To get a free brochure on Rockford Fosgate products and Rockford accessories, in the U.S. call 480-967-3565 or FAX 480-967-8132.

For all other countries, call +001-480-967-3565 or FAX +001-480-967-8132.

## PRACTICE SAFE SOUND™

Continuous exposure to sound pressure levels over 100dB may cause permanent hearing loss. High powered auto sound systems may produce sound pressure levels well over 130dB. Use common sense and practice safe sound.

If, after reading your manual, you still have questions regarding this product, we recommend that you see your Rockford Fosgate dealer. If you need further assistance, you can call us direct at 1-800-669-9899. Be sure to have your serial number, model number and date of purchase available when you call.

The serial number can be found on the outside of the box. Please record it in the space provided below as your permanent record. This will serve as verification of your factory warranty and may become useful in recovering your source unit if it is ever stolen.

Serial Number: \_\_\_\_\_

Model Number: \_\_\_\_\_

## TABLE OF CONTENTS

---

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>Operation-CD Player</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Safety Instructions</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Specifications</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Precaution</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Warranty Information</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Contents of Carton</b> . . . . .	<b>4</b>		
<b>Installation</b> . . . . .	<b>4-7</b>		
Installation Considerations . . . . .	4		
Mounting Locations . . . . .	4		
Wiring the System . . . . .	7		

**NOTE:** Review each section for more detailed information.

## GETTING STARTED

Welcome to Rockford Fosgate! This manual is designed to provide information for the owner, salesperson and installer. For those of you who want quick information on how to install this product, please turn to the **Installation Section** of this manual. Other information can be located by using the Table of Contents. We, at Rockford Fosgate, have worked very hard to make sure all the information in this manual is current. But, as we are constantly finding new ways to improve our product, this information is subject to change without notice.

**NOTE: This manual uses abbreviations for the following terms:**

CDX = CD Changer


## SAFETY INSTRUCTIONS

### **WARNING**


This symbol with “**WARNING**” is intended to alert the user to the presence of important instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.

### **CAUTION**

This symbol with “**CAUTION**” is intended to alert the user to the presence of important instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or unit damage.

 **CAUTION:** To prevent injury and damage to the unit, please read and follow the instructions in this manual. We want you to have enjoyment from this system, not a headache.

 **CAUTION** If you feel unsure about installing this system yourself, have it installed by a qualified Rockford Fosgate technician.

 **CAUTION** Before installation, disconnect the battery negative (-) terminal to prevent damage to the unit, fire and/or possible injury.

## PRECAUTIONS

### SOURCE UNIT AND OPTIONAL CD CHANGER



#### **Operating Temperature**

Be sure the temperature inside the vehicle is between  $-10^{\circ}\text{C}$  and  $+65^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  and  $+149^{\circ}\text{F}$ ). DO NOT play a disc if the temperature is higher or lower than the operating range.



#### **Environment Exposure**

DO NOT expose the CD Changer to any of the following: direct sun and heat, high humidity, excessive dust, excessive vibration and rain or water.

### COMPACT DISCS



#### **Disc Handling and Care**

DO NOT touch the playing side (opposite of label side) of the disc. When handling the disc, only the outer edges or center hole of the disc should be touched. DO NOT affix any sticker or label to the disc. DO NOT apply vinyl record spray, anti-static agent, acetone, or any other volatile chemicals to the disc.



#### **Damaged Disc**

DO NOT play a cracked, warped, or damaged disc. Doing this may cause serious damage to the playback mechanism.

Visit our web site for the latest information on all Rockford products.

[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)

## CONTENTS OF CARTON

---

Model RFX 8620M 6 CD Changer  
Installation & Operation Manual  
(1) 6 CD Disc Magazine  
(2) Mounting Brackets

(2) Plate Brackets  
Hardware Package  
(1) 8-pin DIN cable

## INSTALLATION

---


### INSTALLATION CONSIDERATIONS


The following is a list of tools needed for installation:

Battery post wrench

Hand held drill w/assorted bits

This section focuses on some of the vehicle considerations for installing your new unit. Pre-planning your system layout and best wiring routes will save installation time. When deciding on the layout of your new system, be sure that each component will be easily accessible for making adjustments.

 **CAUTION:** If you feel unsure about installing this system yourself, have it installed by a qualified technician.

 **CAUTION:** Before installation, disconnect the battery negative (-) terminal to prevent damage to the unit, fire and/or possible injury.

Before beginning any installation, follow these simple rules:

1. Be sure to carefully read and understand the instructions before attempting to install the Unit.
2. For safety, disconnect the negative lead from the battery prior to beginning the installation.
3. For easier assembly, we suggest you run all wires prior to mounting your unit in place.
4. Think before you drill! Be careful not to cut or drill into gas tanks, fuel lines, brake or hydraulic lines, vacuum lines or electrical wiring when working on any vehicle.
5. Never run wires underneath the vehicle. Running the wires inside the vehicle provides the best protection.
6. Avoid running wires over or through sharp edges. Use rubber or plastic grommets to protect any wires routed through metal, especially the firewall.

### MOUNTING LOCATIONS

The unit can be installed in a wide range of operating locations. However, care should be taken to ensure optimum performance.

#### Engine Compartment

Never mount this unit in the engine compartment. Mounting the unit in the engine compartment will void your warranty.

#### Trunk Compartment

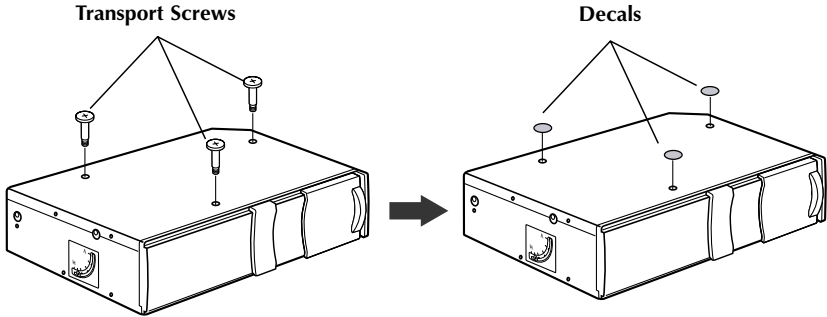
This is the preferred place to mount the unit. This unit can be mounted in a variety of positions. Always ensure the location allows you easy access and allows the CD magazine to eject fully, be removed and reinstalled. Use the following precautions when installing in a vehicle trunk;

- Ensure there is no fuel tank, wiring or piping on the other side of the mounting surface.
- Ensure the installation of the unit will not hinder the movement of the trunk lid or interfere with the spare tire, etc.
- Use only the supplied mounting kit for a safe and proper installation.

## MOUNTING THE UNIT

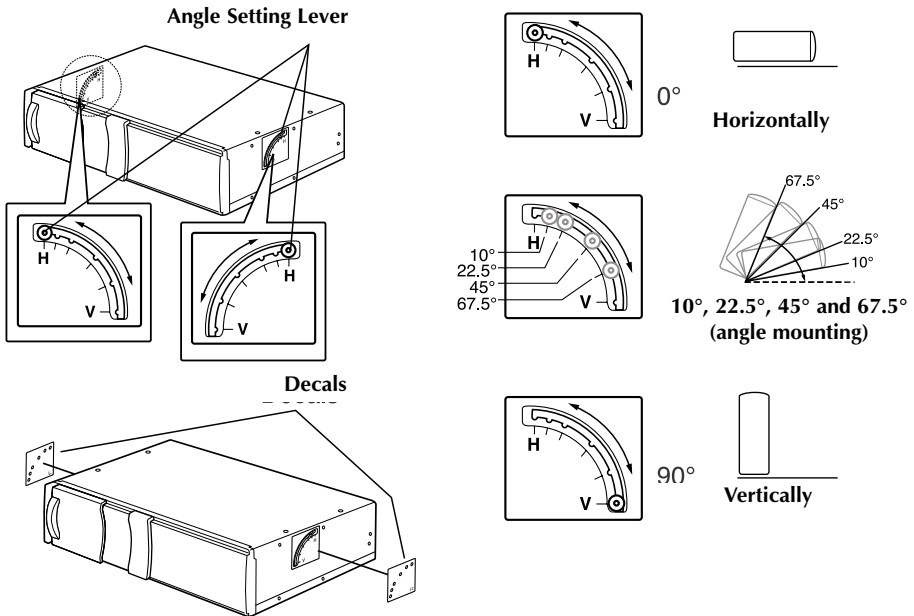
### Removing the Transport Screws

Remove the three (3) transport screws located on the bottom of the unit and cover the holes using the labels provided. These screws lock the unit's mechanism in place during shipping. Retain these screws and replace them if the unit is ever returned for warranty or service.



### Mounting Angle Setting Levers

1. Adjust the Mounting Angle Setting Levers to the position the unit will be installed in. 0° for horizontal, angles of 10°, 22.5°, 45°, 67.5° and 90° for vertical.
2. Ensure the levers on both sides of the unit are adjusted the same.
3. Attach the decals provided to their corresponding side of the unit to keep the Mounting Angle Setting Levers from shifting positions.



# INSTALLATION

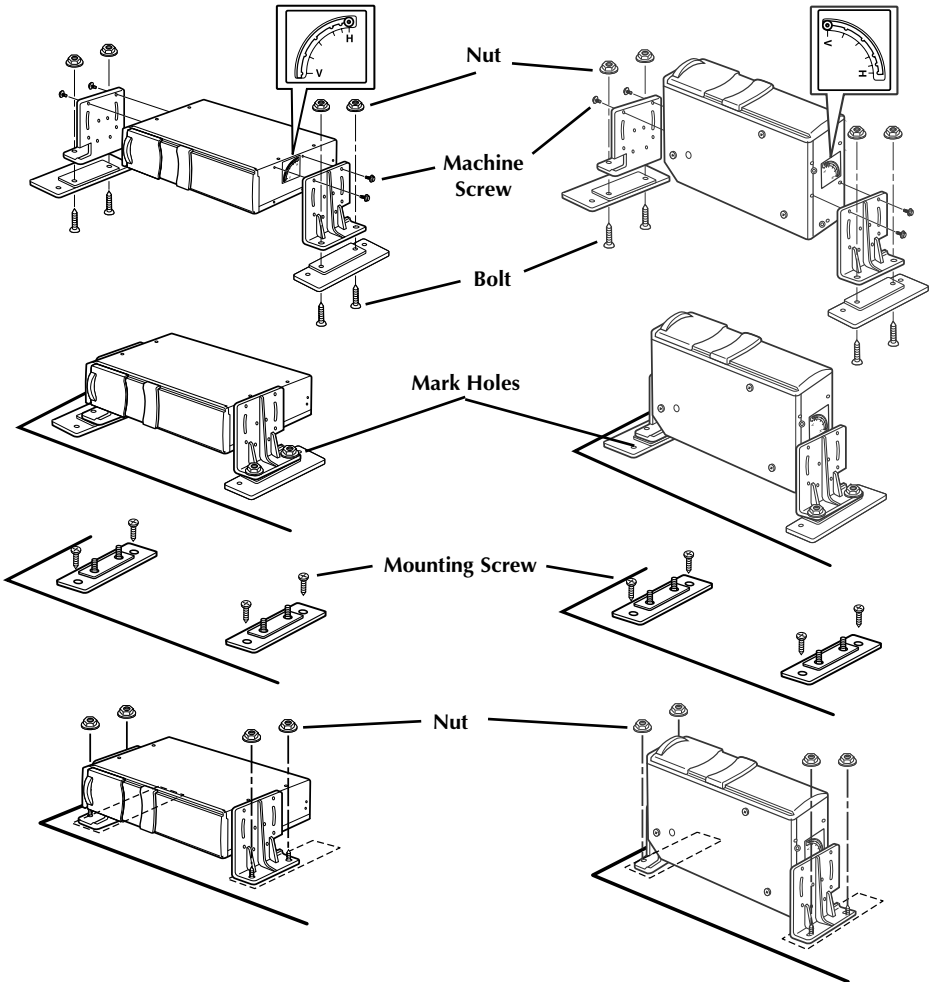
## Assembling the Unit

1. Assemble the unit with mounting brackets and plates in the angle position it will be when installed.
2. Set the assembled unit into position and mark the holes for the mounting plates.
3. Remove the mounting plates from the assembly and mount into place. Ensure the bolts are inserted into the mounting plates.
4. Remount the assembly into place. Ensure all nuts, screws and bolts are tightened and secure.

Use the following diagrams for installation;

### Horizontal Mounting

### Vertical Mounting



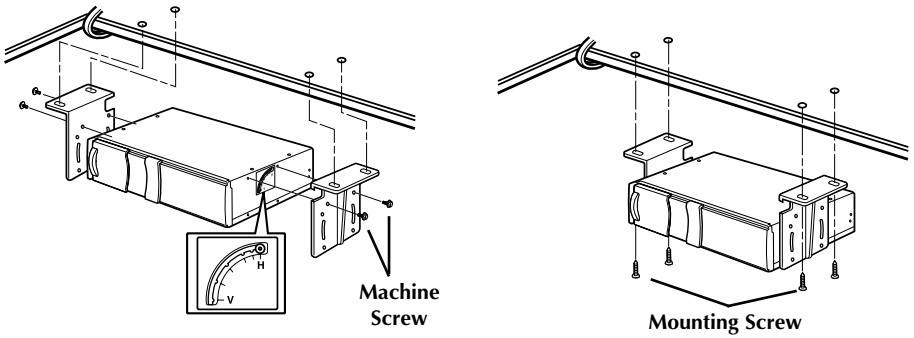
### Angle Mounting

1. Ensure the Mounting Angle Setting Levers are adjusted to the set angle on both sides of the unit

### Suspended Mounting

When installing the unit in the trunk under the rear window shelf, observe the following;

1. Ensure the unit is suspended in the horizontal position. Do not mount the unit upside down, or facing down at an angle.
2. Ensure the mounting of the unit will not hinder the movement of the trunk lid, torsion bars, etc.

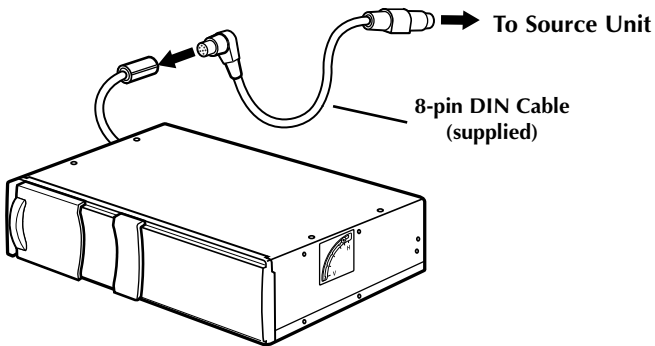


### WIRING THE SYSTEM

**⚠ CAUTION:** Before installation, disconnect the battery negative (-) terminal to prevent damage to the unit, fire and/or possible injury.

1. Connect the CD Changer to a source unit using the 8-pin DIN cable provided.

**NOTE:** Use only the supplied 8-pin DIN cable. Using a unspecified cable may cause the unit to operate eratically or not at all.



# OPERATION – CD PLAYER

## Magazine Eject

1. Slide door open in the direction shown.
2. Press the EJECT button to release the disc magazine from the CD changer.

**NOTE:** If the front eject button does not work, a manual eject lever is visible through a hole at the bottom of the unit. Move the lever in the direction shown to eject magazine.

## Loading Disc to the Magazine

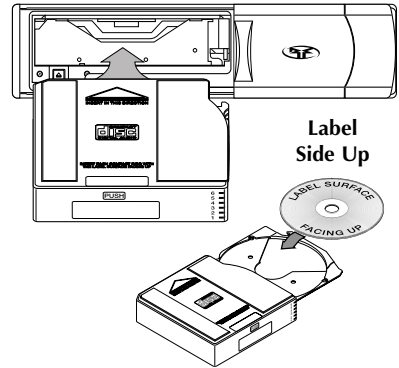
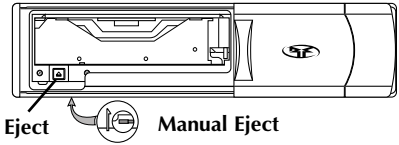
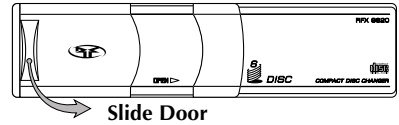
1. Pull out the desired disc tray number from the magazine.
2. Place the disc into the magazine, label side up.
3. Push the disc tray back into the magazine.

**NOTE:** Discs numbers are arranged from the bottom up.

## Loading the Magazine to the CD Changer

The INSERT IN THIS DIRECTION arrow indicates the proper direction that the magazine should be loaded into the CD changer.

**CAUTION:** Avoid installing or leaving the magazine where it would be subject to high temperatures such as from direct sunlight or from hot air from the heater. Doing so will damage the unit.



## SPECIFICATIONS

### General

Operating Voltage  
Compatible Discs  
Frequency Response  
Signal-to-Noise Ratio  
Channel Separation  
T.H.D.  
Output Power  
Overall Dimensions

### Model RFX8620M

13.8V DC  
5" (12cm)  
20-20kHz  
90dB  
70dB  
0.03dB  
700 mV  
Height: 2-1/2" (63mm)  
Width: 10" (254mm)  
Depth: 6-3/16" (157mm)  
3.13lbs (1.9kg)

Weight (Mass)

*Specifications subject to change without notice*



Rockford Corporation offers a limited warranty on Rockford Fosgate products on the following terms:

***Length of Warranty***

**1 Year**

***What is Covered***

This warranty applies only to Rockford Fosgate products sold to consumers by Authorized Rockford Fosgate Dealers in the United States of America or its possessions. Product purchased by consumers from an Authorized Rockford Fosgate Dealer in another country are covered only by that country's Distributor and not by Rockford Corporation.

***Who is Covered***

This warranty covers only the original purchaser of Rockford product purchased from an Authorized Rockford Fosgate Dealer in the United States. In order to receive service, the purchaser must provide Rockford with a copy of the receipt stating the customer name, dealer name, product purchased and date of purchase.

Products found to be defective during the warranty period will be repaired or replaced (with a product deemed to be equivalent) at Rockford's discretion.

***What is Not Covered***

1. Damage caused by accident, abuse, improper operations, water, theft
2. Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
3. Service performed by anyone other than Rockford or an Authorized Rockford Fosgate Service Center
4. Any product which has had the serial number defaced, altered, or removed
5. Subsequent damage to other components
6. Any product purchased outside the U.S.
7. Any product not purchased from an Authorized Rockford Fosgate Dealer

***Limit on Implied Warranties***

Any implied warranties including warranties of fitness for use and merchantability are limited in duration to the period of the express warranty set forth above. Some states do not allow limitations on the length of an implied warranty, so this limitation may not apply. No person is authorized to assume for Rockford Fosgate any other liability in connection with the sale of the product.

***How to Obtain Service***

Please call 1-800-669-9899 for Rockford Customer Service. You must obtain an RA# (Return Authorization number) to return any product to Rockford Fosgate. You are responsible for shipment of product to Rockford.

***EU Warranty***

This product meets the current EU warranty requirements, see your Authorized dealer for details.

Ship to: **Electronics**  
Rockford Corporation  
Warranty Repair Department  
2055 E. 5th Street  
Tempe, AZ 85281  
RA#: \_\_\_\_\_

Ship to: **Speakers**  
Rockford Acoustic Design  
Speaker Returns  
2356 Turner Ave. NW  
Grand Rapids, MI 49544  
RA#: \_\_\_\_\_

## INTRODUCTION

Cher client,

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un produit de la meilleure marque d'appareils audio pour automobile. Chez Rockford Fosgate nous sommes des mordus de la reproduction musicale à son meilleur. C'est pourquoi nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit. Des années d'expertise en ingénierie, de savoir-faire et d'essais poussés nous ont permis de créer une vaste gamme de produits capables de reproduire toute la clarté et la richesse musicales que vous méritez.

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de faire installer votre nouvel appareil par un distributeur agréé Rockford Fosgate formé spécialement par notre Institut de formation technique Rockford (RTTI). Prenez soin de lire la garantie et conservez votre reçu ainsi que l'emballage d'origine pour usage ultérieur.

Pour monter un excellent système, il ne suffit pas de posséder un super produit et d'assurer une installation qualifiée compétente. Vous devez veiller à ce que votre installateur utilise des accessoires d'origine fournis par Connecting Punch. Connecting Punch a tout ce qu'il vous faut, des câbles RCA aux câbles de haut-parleurs, en passant par les câbles d'alimentation et les connecteurs de batterie. Insistez pour les avoir! Après tout, votre nouveau système ne mérite rien de moins.

Pour compléter votre nouvelle image Rockford Fosgate, commandez des accessoires Rockford tels que T-shirts, vestes, chapeaux et lunettes de soleil.

Pour obtenir une brochure gratuite sur les produits Rockford Fosgate et les accessoires Rockford, appelez aux États-Unis le 480-967-3565 ou faxez au 480-967-8132.

Pour tous les autres pays, appelez le +001-480-967-3565 ou faxez au +001-480-967-8132.

## PRATIQUEZ UNE ÉCOUTE SANS RISQUES<sup>MD</sup>MC

Une exposition continue à des niveaux de pression acoustique supérieurs à 100 dB peut causer une perte d'acuité auditive permanente. Les systèmes audio de forte puissance pour auto peuvent produire des niveaux de pression acoustique bien supérieurs à 130 dB. Faites preuve de bon sens et pratiquez une écoute sans risques.

Si vous avez encore des questions à propos de ce produit, même après avoir lu ce manuel, contactez votre distributeur agréé Rockford Fosgate. Si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au 1-800-669-9899. Veuillez avoir les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'achat de l'appareil à portée de main lorsque vous appelez.

Le numéro de série est indiqué sur l'extérieur de l'emballage. Veuillez l'inscrire ci-dessous dans l'espace réservé à cet effet. Cela permettra de vérifier votre garantie et de retrouver votre appareil en cas de vol.

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction . . . . .	2
Consignes de sécurité . . . . .	3
Mesures de précaution . . . . .	3
Contenu de l'emballage . . . . .	4
Installation . . . . .	4-7
Considérations concernant l'installation . . . . .	4
Emplacements de montage . . . . .	4
Câblage du système. . . . .	7

Fonctionnement du lecteur CD . . . . .	8
Caractéristiques . . . . .	8
Informations relatives à la garantie . . . . .	9

**REMARQUE :** consultez chaque section pour de plus amples informations.

## AVANT DE COMMENCER

Bienvenue à Rockford Fosgate! Ce manuel est conçu pour informer le propriétaire, le vendeur et l'installateur de l'appareil. Si vous désirez apprendre rapidement comment installer ce produit, consultez la **section Installation** du manuel. Reportez-vous à la Table des matières pour d'autres informations. Nous nous efforçons de faire en sorte que toutes les informations contenues dans ce manuel soient à jour. Cependant, du fait de l'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier ces informations sans aucun préavis.

**REMARQUE : le manuel emploie des abréviations pour les termes suivants :**

**CDX** = Changeur de CD


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ


### **AVERTISSEMENT**

Le symbole accompagnant le mot « **AVERTISSEMENT** » signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes. Le non-respect de ces instructions causera des blessures graves ou la mort.

### **MISE EN GARDE**

Le symbole accompagnant l'expression « **MISE EN GARDE** » signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures ou endommager l'appareil.

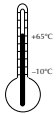
 **MISE EN GARDE :** pour éviter des blessures et ne pas endommager l'appareil, veuillez lire et suivre les instructions du manuel. Notre but est que ce système vous donne du plaisir et non des maux de tête.

 **MISE EN GARDE :** si vous vous sentez incapable d'installer l'appareil par vous-même, confiez la tâche à un technicien qualifié Rockford Fosgate.

 **MISE EN GARDE :** avant d'entamer l'installation, déconnectez la broche négative (-) de la batterie pour éviter tout risque de blessures, d'incendie ou de dommages à l'appareil.

## MESURES DE PRÉCAUTION

### SOURCE AUDIO ET CHANGEUR DE CD EN OPTION



#### **Température de fonctionnement**

Assurez-vous que la température à l'intérieur du véhicule se situe entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+65^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  et  $+149^{\circ}\text{F}$ ). NE jouez PAS de disque si la température est supérieure ou inférieure à la plage de fonctionnement.



#### **Exposition à l'environnement**

N'exposez PAS la source audio ou le changeur de CD en option aux éléments suivants : chaleur ou ensoleillement direct, niveau d'humidité élevé, poussière ou vibrations excessives, pluie ou eau.

### DISQUES COMPACTS



#### **Manipulation et entretien des disques**

NE touchez PAS la face de lecture (verso de la face étiquetée) du disque. Tenez le disque par les bords ou le trou central uniquement. NE collez PAS d'autocollant ou d'étiquette sur le disque. N'appliquez PAS de vaporisateur pour disques vinyles, agent antistatique, acétone ou tout autre produit chimique volatile au disque.



#### **Disque endommagé**

NE jouez PAS de disque fissuré, ondulé ou endommagé. Cela pourrait endommager sérieusement le mécanisme de lecture.

Visitez notre site Web pour obtenir les dernières informations sur tous les produits Rockford.

**[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)**

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Modèle RFX 8620M - Changeur de CD à 6 disques  
Manuel d'installation et d'utilisation  
(1) magazine à 6 CD

(2) supports de montage  
(2) supports de plaque  
Ensemble de visserie  
(1) câble DIN à 8 broches

## INSTALLATION


### CONSIDÉRATIONS CONCERNANT L'INSTALLATION


Voici la liste d'outils requis pour l'installation :

Clé de borne de batterie

Perceuse à main avec mèches assorties

Cette section traite de points concernant le véhicule et dont il faut tenir compte pour l'installation de votre nouvel appareil audio. Vous sauvez du temps en planifiant à l'avance la disposition du système et du câblage. Assurez-vous, entre autres, que chaque composant du système est facilement accessible pour les réglages.

 **MISE EN GARDE :** si vous vous sentez incapable d'installer l'appareil par vous-même, confiez la tâche à un technicien qualifié.

 **MISE EN GARDE :** avant d'entamer l'installation, déconnectez la broche négative (-) de la batterie pour éviter tout risque de blessures, d'incendie ou de dommages à l'appareil.

Avant de commencer l'installation, suivez ces règles toutes simples :

1. Prenez soin de bien lire et comprendre les instructions avant d'installer l'appareil.
2. Par mesure de sécurité, veuillez débrancher le fil négatif de la batterie avant de commencer l'installation.
3. Pour faciliter le montage, nous vous suggérons de dérouler tous les fils avant d'installer l'appareil.
4. Réfléchissez avant de percer quoique ce soit! Faites attention de ne pas couper ou percer le réservoir d'essence, les conduites de carburant, de frein, hydrauliques ou de dépression, ou le câblage électrique lorsque vous travaillez sur un véhicule.
5. Ne faites jamais passer les fils sous le véhicule. Il vaut mieux les installer à l'intérieur du véhicule pour assurer une meilleure protection.
6. Évitez de faire passer les fils par dessus ou à travers des bords tranchants. Tout fil acheminé à travers du métal, un pare-feu en particulier, doit être protégé avec des bagues en caoutchouc ou en plastique.

### EMPLACEMENTS DE MONTAGE

Il peut être installé dans plusieurs endroits. Choisissez un emplacement à même d'assurer des performances optimales.

#### Compartiment du moteur

Ne montez jamais l'appareil dans le compartiment du moteur car cela annulera votre garantie.

#### Coffre

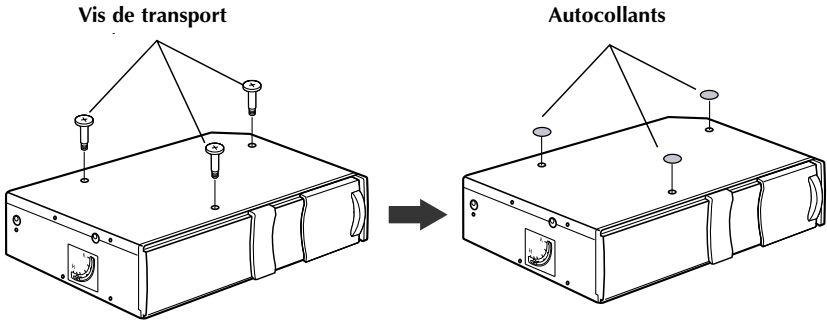
Ceci est l'emplacement préféré pour l'installation de l'appareil. Cet appareil peut être monté dans diverses positions. Assurez-vous toujours que l'emplacement est d'accès facile et qu'il permet d'éjecter complètement le chargeur de CD, de le retirer et le réinstaller. Respectez les mesures de précaution suivantes si vous installez l'appareil dans un coffre de véhicule;

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de réservoir de carburant, de câbles ou de tuyaux de l'autre côté de la surface de montage.
- Assurez-vous que l'installation de l'appareil ne gênera pas le mouvement du couvercle du coffre et n'interférera pas avec le pneu de secours, etc.
- Utilisez uniquement le kit de montage fourni afin d'assurer une installation correcte et sans danger.

## MONTAGE DE L'APPAREIL

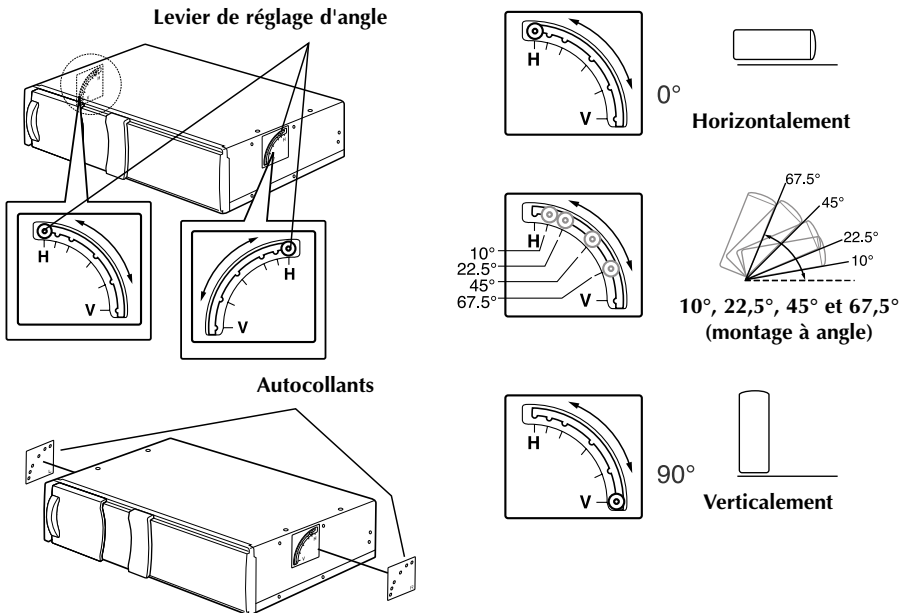
### Retrait des vis de transport

Retirez les trois (3) vis de transport situées sur la partie inférieure du l'appareil et recouvrez les trous à l'aide des étiquettes prévues à cet effet. Ces vis servent à verrouiller le mécanisme de l'appareil durant le transport. Conservez-les et remettez-les en place si vous retournez l'appareil dans le cadre de la garantie ou d'une réparation.



### Leviers de réglage d'angle

1. Ajustez les leviers de réglage d'angle à la position à laquelle l'appareil sera installé.  
0° pour une position horizontale, angles de 10°, 22,5°, 45°, 67,5° et 90° pour une position verticale.
2. Assurez-vous que les leviers des deux côtés de l'appareil sont ajustés de la même manière.
3. Fixez les autocollants fournis sur le côté correspondant de l'appareil afin d'empêcher les leviers de réglage d'angle de bouger.



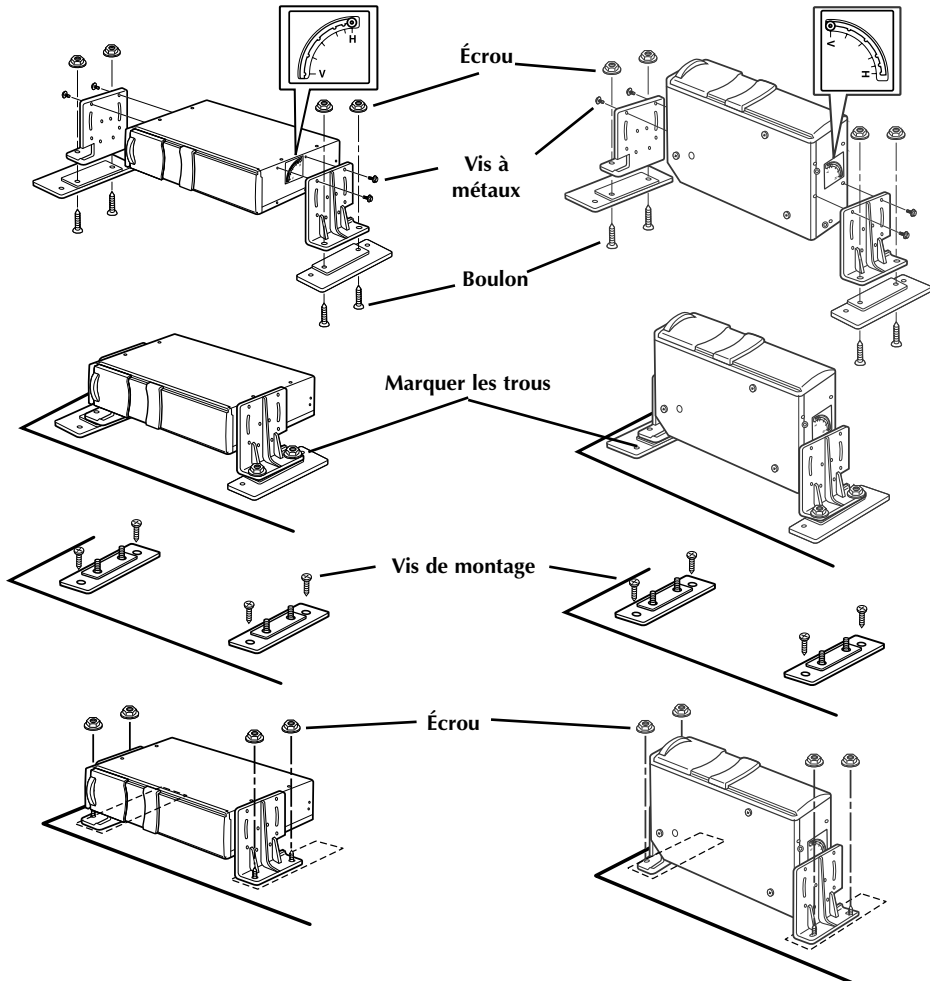
## Assemblage de l'appareil

1. Assemblez l'appareil avec ses supports et plaques de montage, selon l'angle de position qu'il aura une fois installé.
2. Placez l'appareil assemblé en position et marquez les trous d'emplacement des plaques de montage.
3. Retirez les plaques de montage de l'ensemble et procédez à leur montage. Assurez-vous que les boulons sont insérés dans les plaques de montage.
4. Remettez l'ensemble en place. Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons sont bien serrés.

Utilisez les schémas suivants pour l'installation;

### Montage horizontal

### Montage vertical



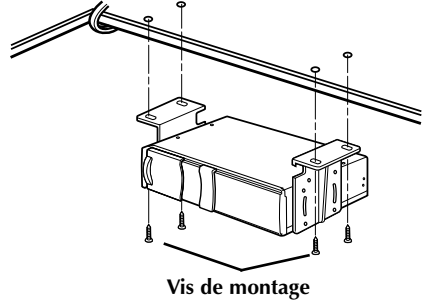
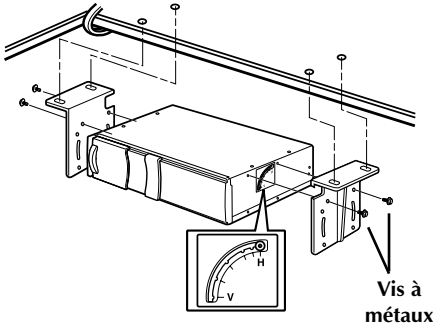
### Montage à angle

1. Assurez-vous que les leviers de réglage d'angle sont ajustés selon l'angle établi des deux côtés de l'appareil.

### Montage suspendu

Si vous installez l'appareil dans le coffre sous la tablette arrière, respectez les consignes suivantes;

1. Assurez-vous que l'appareil est suspendu en position horizontale. N'installez pas l'appareil à l'envers ou orienté vers le bas en angle.
2. Assurez-vous que l'installation de l'appareil ne gênera pas le mouvement du couvercle du coffre, les barres de torsion, etc.

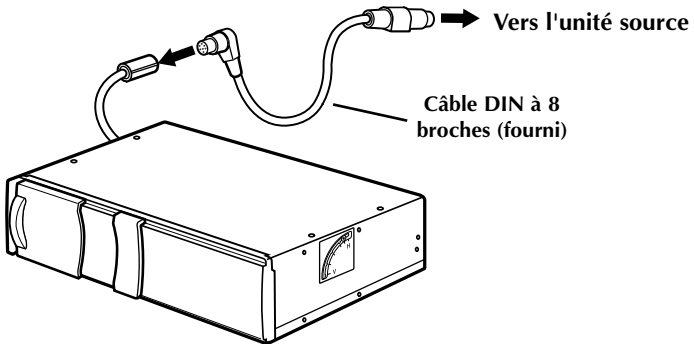


### CÂBLAGE DU SYSTÈME

**⚠ MISE EN GARDE :** avant d'entamer l'installation, déconnectez la broche négative (-) de la batterie pour éviter tout risque de blessures, d'incendie ou de dommages à l'appareil.

1. Connectez le changeur de CD à une unité source au moyen du câble DIN à 8 broches fourni.

**REMARQUE :** Utilisez uniquement le câble DIN à 8 broches fourni. L'utilisation d'un câble non spécifié peut entraîner un non fonctionnement ou un fonctionnement imprévisible de l'appareil.



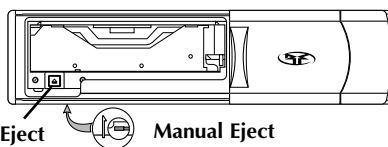
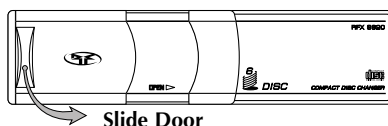
## FRANÇAIS

# FUNCTIONNEMENT DU LECTEUR CD

### Éjection du magazine

1. Glissez la porte pour l'ouvrir dans le sens indiqué.
2. Appuyez sur le bouton EJECT pour éjecter le magazine du changeur de CD.

**REMARQUE :** Si le bouton d'éjection avant ne fonctionne pas, un levier d'éjection manuel apparaît à travers un trou au bas de l'appareil. Déplacez le levier dans le sens indiqué pour éjecter le magazine.



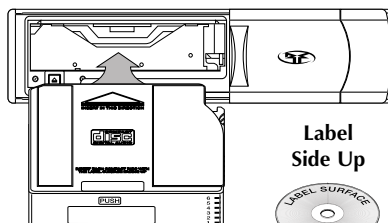
### Chargement d'un disque dans le magazine

1. Tirez du magazine le plateau de disque voulu.
2. Placez le disque dans le magazine, le côté étiqueté étant tourné vers le haut.
3. Enfoncez le plateau dans le magazine.

**REMARQUE :** les numéros de disques sont rangés de bas en haut.

### Chargement du magazine dans le changeur de CD

La flèche INSERT IN THIS DIRECTION (insérer dans ce sens) indique le sens dans lequel le magazine doit être chargé dans le changeur de CD.



### MISE EN GARDE :

évitiez d'installer ou de laisser le magazine dans un lieu soumis à des températures élevées, directement au soleil par exemple ou à de l'air chaud provenant d'un appareil de chauffage. Cela pourrait endommager l'appareil.

## CARACTÉRISTIQUES

### Général

Tension de fonctionnement  
Disques compatibles  
Réponse en fréquence  
Rapport signal/bruit  
Séparation des voies  
T.H.D.  
Puissance de sortie  
Dimensions hors tout

### Modèle RFX8620M

13,8 V c.c.  
12 cm (5 po)  
20-20 kHz  
90 dB  
70 dB  
0,03 dB  
700 mV  
Hauteur : 63 mm (2-1/2 po)  
Largeur : 254 mm (10 po)  
Profondeur : 157 mm (6-3/16 po)  
1,9 kg (3,13 lb)

Poids (masse)

*Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis*



Rockford Corporation offre une garantie limitée sur les produits Rockford Fosgate selon les termes suivants :

### ***Durée de la garantie***

**1 an**

### ***Couverture***

Cette garantie s'applique uniquement aux produits Rockford Fosgate vendus à des consommateurs par des distributeurs agréés Rockford Fosgate, aux États-Unis d'Amérique et leurs territoires. Les produits achetés par des consommateurs auprès d'un distributeur agréé Rockford Fosgate, dans un autre pays, sont couverts par le distributeur de ce pays et non par Rockford Corporation.

### ***Qui est couvert?***

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial du produit Rockford acheté aux États-Unis auprès d'un distributeur agréé Rockford Fosgate. Afin de bénéficier du service de garantie, l'acheteur doit fournir à Rockford une copie du reçu indiquant le nom du client, le nom du distributeur, le produit acheté et la date d'achat.

Les produits jugés défectueux durant la période de garantie seront réparés ou remplacés (par un produit jugé équivalent) au choix de Rockford.

### ***Non-couverture***

1. Dommages causés par accident, abus, mauvaise utilisation, eau, vol
2. Coûts et frais relatifs au retrait ou à la réinstallation du produit
3. Service effectué par quelqu'un d'autre que Rockford ou un centre de service autorisé Rockford Fosgate
4. Tout produit dont le numéro de série a été oblitéré, altéré ou enlevé
5. Dommages subséquents infligés à d'autres composants
6. Tout produit acheté en dehors des États-Unis
7. Tout produit qui n'a pas été acheté auprès d'un distributeur agréé Rockford Fosgate

### ***Limite sur les garanties implicites***

Toute garantie implicite, y compris toute garantie d'adéquation à un usage particulier et de commerciabilité, est limitée dans le temps à la période de la garantie expresse énoncée ci-dessus. Certaines juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites. En conséquence, l'exclusion ci-dessus peut ne pas vous être applicable. Aucune personne n'est autorisée à assumer une quelconque autre responsabilité au nom de Rockford Fosgate relative à la vente de ce produit.

### ***Pour l'obtention de service***

Veuillez appeler le service à la clientèle Rockford au 1-800-669-9899. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RA#) avant de renvoyer le produit à Rockford Fosgate. La responsabilité de l'envoi du produit à Rockford vous incombe entièrement.

### ***Garantie de l'Union Européenne***

Ce produit est conforme aux exigences de garantie actuelles de l'UE. Voir votre distributeur agréé pour plus de détails.

Destinataire : **Electronics**  
Rockford Corporation  
Warranty Repair Department  
2055 E. 5th Street  
Tempe, AZ 85281  
N° ARM : \_\_\_\_\_

Destinataire : **Speakers**  
Rockford Acoustic Design  
Speaker Returns  
2356 Turner Ave. NW  
Grand Rapids, MI 49544  
N° ARM : \_\_\_\_\_

## INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Felicidades por su compra de la mejor marca del mundo en equipos de sonido para automóviles. En Rockford Fosgate somos fanáticos de la mejor reproducción musical y estamos agradecidos de que haya escogido nuestro producto. Con muchos años de experiencia en ingeniería, conocimiento del oficio y procedimientos de prueba críticos, hemos creado una amplia gama de productos para reproducción musical con toda la claridad y la riqueza que usted merece.

Para obtener el mejor rendimiento, le recomendamos que su nuevo producto de Rockford Fosgate sea instalado por un Distribuidor Autorizado de Rockford Fosgate, puesto que les ofrecemos capacitación especializada a través del Instituto de Capacitación Técnica Rockford (RTTI). Por favor lea la garantía, conserve el recibo y la caja original para que los use como posible referencia futura.

Cuando se trata de su sistema, la excelencia del producto y la instalación competente sólo representan una pieza del rompecabezas. Asegúrese de que la persona que instale su sistema utilice accesorios 100% auténticos de Connecting Punch. Connecting Punch tiene todos los accesorios necesarios, desde cables RCA y cableado para altavoces, hasta líneas de alimentación y conectores de batería. ¡Insista en ello! Después de todo, su nuevo sistema sólo merece lo mejor.

Para darle el toque final a su nueva imagen Rockford Fosgate; pida sus accesorios Rockford, los cuales incluyen playeras, chaquetas, gorras y anteojos para sol.

Para obtener un folleto gratis de los productos de Rockford Fosgate y accesorios Rockford en los EE.UU., llame al 480-967-3565 o por FAX 480-967-8132.

Para todos los demás países, llame al +001-480-967-3565 o envíe un FAX al +001-480-967-8132.

## PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO™

El contacto continuo con niveles de presión de sonido superiores a 100 dB puede causar la pérdida permanente de la audición. Los sistemas de sonido de alta potencia para automóviles pueden producir niveles de presión de sonido superiores a los 130 dB. Aplique el sentido común y practique el sonido seguro.

Si tiene preguntas sobre este producto después de leer el manual, le recomendamos que consulte a su distribuidor de Rockford Fosgate. Si necesita ayuda adicional, puede llamarnos directamente al 1-800-669-9899. Asegúrese de tener listo el número de la serie, número del modelo y la fecha de compra cuando llame.

El número de la serie se encuentra en el exterior de la caja. Por favor, escríbalo en el espacio que se indica a continuación para tener una anotación permanente. Eso servirá como verificación de la garantía de fábrica y podría ser de utilidad para recuperar su unidad fuente si alguna vez se la roban.

Número de la serie: \_\_\_\_\_

Número del modelo: \_\_\_\_\_

## ÍNDICE DE MATERIAS

Introducción . . . . .	2
Instrucciones de Seguridad . . . . .	3
Precaución . . . . .	3
Contenido de la caja . . . . .	4
Instalación . . . . .	4-7
Consideraciones para la instalación . . . . .	4
Lugares de montaje . . . . .	4
Cableado del sistema . . . . .	7

Funcionamiento-Reproductor de DC . . . . .	8
Especificaciones . . . . .	8
Información de la garantía . . . . .	9

**NOTA:** Lea cada sección para obtener información más detallada.

## INICIO

¡Bienvenidos a Rockford Fosgate! Este manual ha sido creado para proporcionarle información al dueño, vendedor y técnico de instalación. Para quienes desean información rápida sobre cómo instalar este producto, por favor vean la **Sección Instalación** de este manual. El resto de la información puede encontrarse usando el Índice de Materias. Nosotros, en Rockford Fosgate hemos trabajado arduamente para asegurarnos que toda la información de este manual esté actualizada. Ya que constantemente encontramos nuevas formas para mejorar nuestros productos, esta información está sujeta a cambios sin previo aviso.

**NOTA: Este manual emplea abreviaciones para los siguientes términos:**

CDX = Cambiador de DC

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA

Este símbolo de “**ADVERTENCIA**” tiene por objeto alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de importancia. No tener en cuenta las instrucciones podría resultar en lesiones severas o muerte.



### PRECAUCIÓN

Este símbolo de “**PRECAUCIÓN**” tiene por objeto alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de importancia. No tener en cuenta las instrucciones podría resultar en lesiones o daños a la unidad.



### PRECAUCIÓN:

Para prevenir lesiones y daño a la unidad, por favor lea y cumpla las instrucciones de este manual. Deseamos que disfrute este sistema y no que sea algo oneroso.



### PRECAUCIÓN

Si no tiene la certeza de poder instalar el sistema, hágalo instalar por una persona técnicamente calificada por Rockford Fosgate.

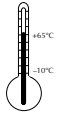


### PRECAUCIÓN

Antes de la instalación, desconecte el terminal negativo (-) de la batería para que evite posibles lesiones, daños a la unidad o incendio.

## PRECAUCIÓN

## UNIDAD FUENTE Y CAMBIADOR DE DC OPCIONAL



### Temperatura de funcionamiento

Asegúrese que la temperatura de funcionamiento dentro del vehículo esté entre  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+65^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  y  $+149^{\circ}\text{F}$ ). NO haga sonar un disco si la temperatura es superior o inferior al margen de funcionamiento.



### Exposición al ambiente

NO exponga la unidad fuente o el Cambiador de DC opcional a ninguno de los siguientes: luz solar y calor directo, alta humedad, polvo excesivo, vibración excesiva y lluvia o agua.

## DISCOS COMPACTOS

### Manejo y cuidado de los discos



NO toque el lado de lectura del disco (lado opuesto a la marca). Cuando tome los discos, solamente debe tocar los bordes o el orificio central. NO le pegue ninguna calcomanía o etiqueta al disco. NO le rocíe aerosol para discos de vinilo, agentes antiestáticos, acetona o cualquier otro producto químico volátil al disco.



### Disco dañado

No ponga a sonar un disco rajado, torcido o dañado. Hacer tal cosa puede causarle daños graves al mecanismo de reproducción.

Visite nuestro sitio en la red para que encuentre la información más reciente de todos los productos Rockford.

[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)

## CONTENIDO DE LA CAJA

Cambiador de 6 CD Modelo RFX 8620M  
Manual de instalación y operación  
(1) Cartucho de 6 CD  
(2) Soportes de montaje

(2) Soportes de placa  
Paquete de herramientas  
(1) Cable DIN de 8 contactos

## INSTALACIÓN

Español


### CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN


La siguiente es una lista de las herramientas necesarias para la instalación:

Llave para el borne de la batería

Taladro portátil con surtido de brocas

Esta sección se concentra en algunas de las consideraciones para la instalación del nuevo componente en el vehículo. La planificación anticipada del diseño del sistema y las mejores rutas para el cableado le ahorrarán tiempo durante la instalación. Cuando vaya a decidir el diseño del nuevo sistema, asegúrese que tenga acceso fácil a cada componente para hacer los ajustes.

 **PRECAUCIÓN:** Si no tiene la certeza de poder instalar el sistema, hágalo instalar por una persona técnicamente calificada.

 **PRECAUCIÓN:** Antes de la instalación, desconecte el terminal negativo (-) de la batería para que evite posibles lesiones, daños a la unidad o incendio.

Siga estas reglas sencillas antes de empezar cualquier instalación:

1. Asegúrese de leer las instrucciones detenidamente y entenderlas antes de que intente instalar el componente.
2. Para su seguridad, desconecte el cable negativo de la batería antes de empezar la instalación.
3. Para un montaje más fácil, sugerimos que ponga todos los cables antes de poner el componente en su lugar.
4. ¡Piense antes de taladrar! Tenga cuidado de no cortar o taladrar el tanque de combustible, tuberías de combustible, tuberías de los frenos o hidráulicas, tubos de vacío o cables eléctricos, cuando trabaje en cualquier vehículo.
5. Nunca pase los cables por debajo del vehículo. La instalación de los cables dentro del vehículo ofrece la mejor protección.
6. Evite pasar los cables por encima de bordes afilados o a través de ellos. Use anillos plásticos o de caucho para proteger cualquier cable que pase a través del metal, especialmente la pared cortafuegos.

### LUGARES DE MONTAJE

La unidad fuente se puede instalar en una amplia variedad de lugares. No obstante, se debe tener cuidado para garantizar su funcionamiento óptimo.

#### Compartimiento del motor

Nunca instale esta unidad en el compartimiento del motor. La instalación de la unidad en el compartimiento del motor anulará la garantía.

#### Compartimiento de la cajuela

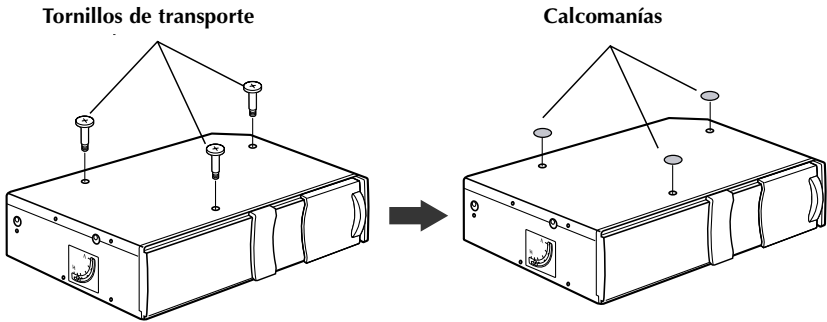
Este es el sitio preferido para montar la unidad. Esta unidad se puede montar en varias posiciones. Asegúrese siempre de que la ubicación le permita el acceso fácil y que permita que la bandeja de CD se despegue completamente, que se pueda extraer y volver a instalar. Use las precauciones siguientes al instalar en la cajuela de un vehículo;

- Asegúrese de que del otro lado de la superficie de montaje no se encuentre el tanque de combustible, haya cableado o tuberías.
- Asegúrese de que la instalación de la unidad no impida el movimiento del cierre de la cajuela ni que interfiera con la rueda auxiliar, etc.
- Use sólo el juego de montaje proporcionado para obtener una instalación segura y adecuada.

## MONTAJE DE LA UNIDAD

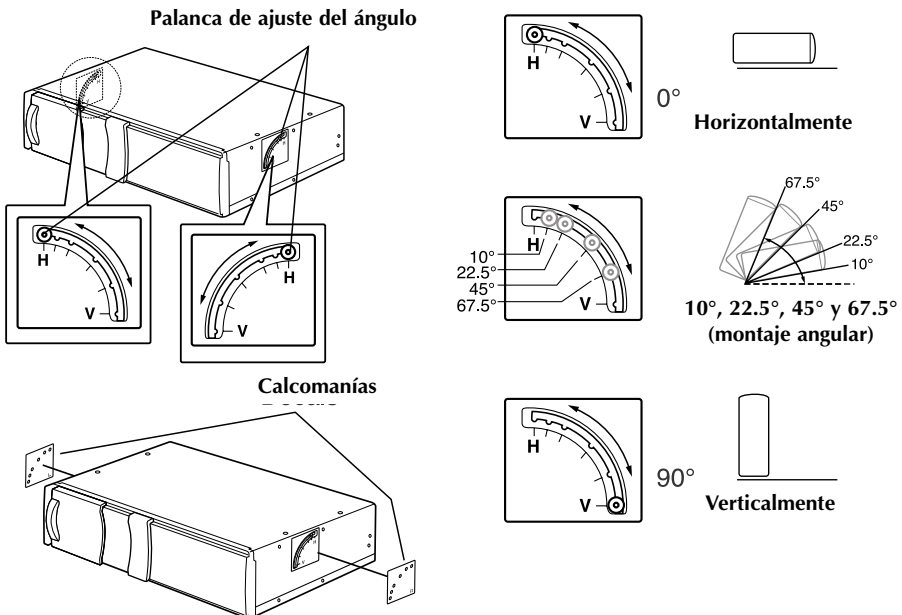
### Extracción de los tornillos de transporte

Extraiga los tres (3) tornillos de transporte situados en la parte inferior de la unidad y cubra los agujeros usando los rótulos proporcionados. Estos tornillos bloquean el mecanismo de la unidad en su sitio durante el transporte. Guarde estos tornillos y vuelva a instalarlos si se devuelve en algún momento la unidad por la garantía o por servicio.



### Montaje de las palancas de ajuste del ángulo

1. Regular las palancas de ajuste del ángulo de montaje a la posición en que se instalará la unidad. 0° para horizontal, ángulos de 10°, 22.5°, 45°, 67.5° y 90° para vertical.
2. Asegúrese de que las palancas en ambos lados de la unidad estén ajustadas iguales.
3. Fije las calcomanías proporcionadas al lado correspondiente de la unidad para evitar que cambien de posición las palancas de ajuste del ángulo de montaje.



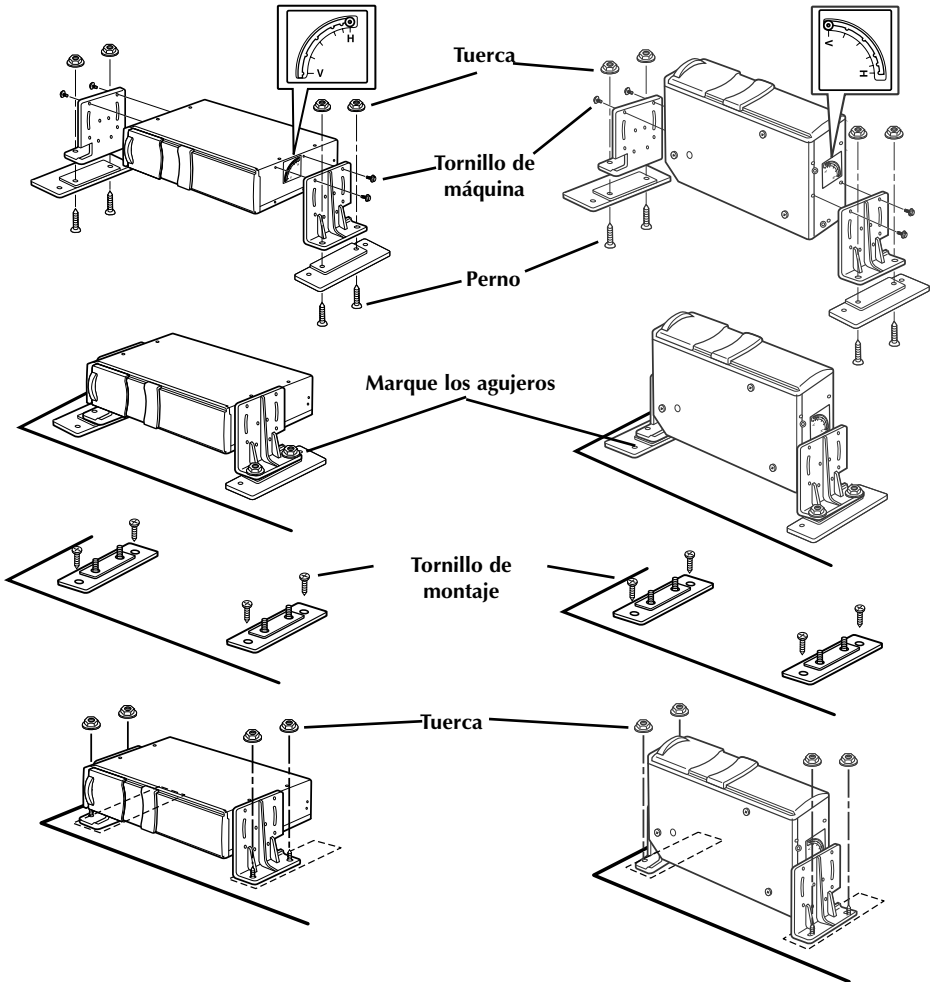
## Montaje de la unidad

1. Monte la unidad con soportes y placas de montaje en la posición angular en la que se instalará.
2. Coloque la unidad montada en su sitio y marque los agujeros para las placas de montaje.
3. Extraiga las placas de montaje del ensamble e instale en su sitio. Asegúrese de que los pernos estén insertados en las placas de montaje.
4. Vuelva a montar en su sitio. Asegúrese de que todas las tuercas, tornillos y pernos estén apretados y asegurados.

Use los siguientes diagramas para la instalación;

### Montaje horizontal

### Montaje Vertical



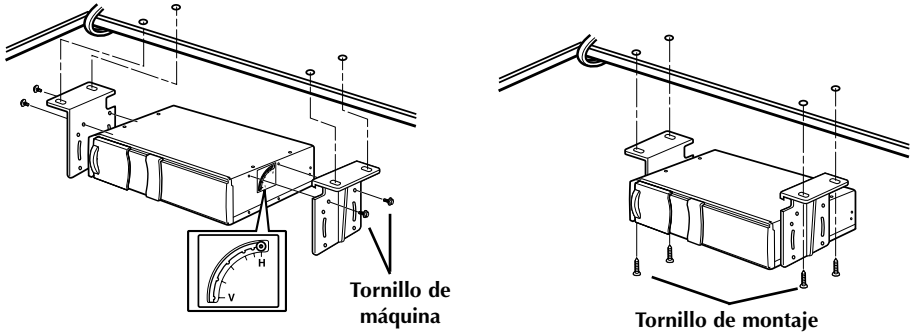
### Montaje en un ángulo

1. Asegúrese de que las palancas de ajuste del ángulo de montaje estén ajustadas al mismo ángulo en ambos lados de la unidad.

### Montaje suspendido

Al instalar la unidad en la cajuela abajo del estante de la ventanilla trasera, observe lo siguiente;

1. Asegúrese de que la unidad esté suspendida en posición horizontal. No monte la unidad invertida, ni hacia abajo formando un ángulo.
2. Asegúrese de que el montaje de la unidad no impida el movimiento de la tapa de la cajuela, las barras de torsión, etc.

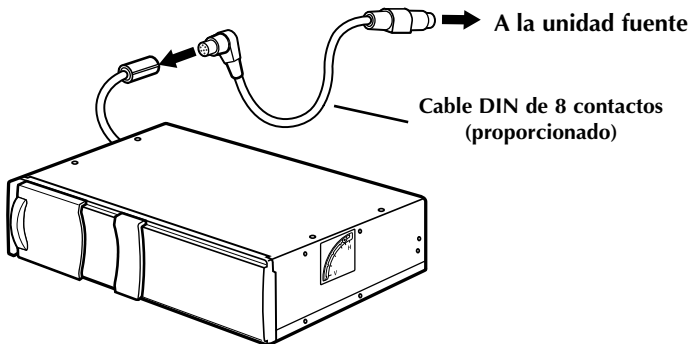


### CABLEADO DEL SISTEMA

**PRECAUCIÓN:** Antes de la instalación, desconecte el terminal negativo (-) de la batería para que evite posibles lesiones, daños a la unidad o incendio.

1. Conecte el cambiador de CD a una unidad fuente usando el cable DIN de 8 contactos proporcionado.

**NOTA:** Use sólo el cable DIN de 8 contactos proporcionado. El uso de un cable no especificado puede hacer que la unidad funcione de manera errática o que no funcione.

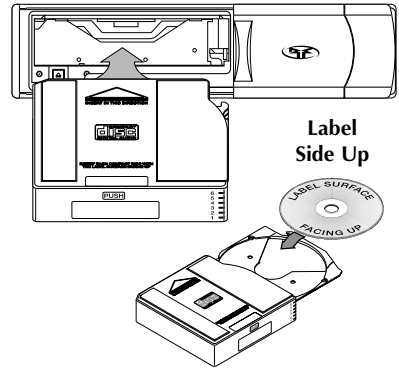
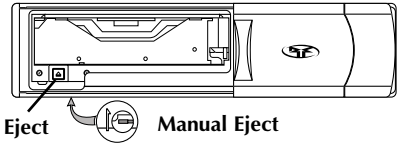
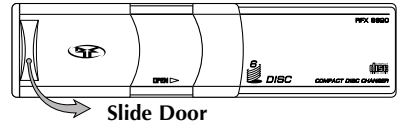


# FUNCIONAMIENTO - REPRODUCTOR DE DC

## Expulsión del cargador

1. Deslice la puerta en la dirección mostrada para abrirla.
2. Presione el botón EJECT para soltar el cargador de discos del cambiador de DC.

**NOTA:** Si el botón eyector delantero no funciona, hay una palanca visible expulsora manual a través del agujero en la parte inferior de la unidad. Mueva la palanca en la dirección indicada para expulsar el cartucho.



## Carga del disco en el Cargador

1. Hale el número de la bandeja del disco deseado del cargador.
2. Ponga el disco en el cargador, con la marca hacia arriba.
3. Empuje la bandeja del disco dentro del cargador.

**NOTA:** Los números de los discos están organizados de abajo hacia arriba.

## Puesta del Cargador en el Cambiador de DC

La aguja INSERTAR EN ESTE SENTIDO indica la dirección correcta en la que se debe cargar.



### PRECAUCIÓN:

Evite instalar o dejar el cargador en donde pueda estar expuesto a altas temperaturas, tal como luz solar directa o aire caliente de la calefacción. Hacer tal cosa dañará la unidad.

## ESPECIFICACIONES

### General

Voltaje de funcionamiento  
Discos compatibles  
Respuesta a frecuencias  
Relación ruido señal  
Separación de canales  
T.H.D.  
Potencia de salida  
Dimensiones generales

### Modelo RFX8620M

13.8V CC  
12 cm (5 pulg.)  
20 a 20kHz  
90 dB  
70 dB  
0.03 dB  
700 mV  
Altura: 63 mm (2 1/2 pulg.)  
Ancho: 254 mm. (10 pulg.)  
Profundidad: 157 mm (6 3/16 pulg.)  
1.9 kg (3.13 libras)

Peso (Masa)

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso*



Rockford Corporation ofrece una garantía limitada para los productos Rockford Fosgate bajo los siguientes términos:

### ***Duración de la garantía***

**1 año**

### ***Qué está cubierto***

Esta garantía se aplica solamente a los productos Rockford Fosgate vendidos a consumidores por Concesionarios Autorizados Rockford Fosgate en los Estados Unidos o sus posesiones. Los productos comprados por los consumidores en un Distribuidor Autorizado Rockford Fosgate de otro país están cubiertos solamente por el Distribuidor de dicho país y no por Rockford Corporation.

### ***Quién está cubierto***

Esta garantía cubre solamente al comprador original del producto Rockford comprado en un Concesionario Autorizado de Rockford Fosgate de los Estados Unidos. Para poder recibir el servicio, el comprador debe presentarle a Rockford una copia del recibo indicando el nombre del cliente, nombre del distribuidor, producto comprado y la fecha de la compra.

Los productos que estén defectuosos durante el período de la garantía serán arreglados o reemplazados (con un producto equivalente) a entera discreción de Rockford.

### ***Qué no está cubierto***

1. Daños causados por accidentes, abusos, funcionamiento inadecuado, agua, robo
2. Cualquier costo o gasto relacionado con la desinstalación o nueva instalación del producto
3. Servicios prestados por alguien que no sea un Centro de Servicio Autorizado por Rockford Fosgate
4. Cualquier producto que tenga el número de serie borrado, alterado o removido
5. Daños posteriores a otros componentes
6. Cualquier producto comprado fuera de los EE.UU.
7. Cualquier producto no comprado en un Distribuidor Autorizado de Rockford Fosgate

### ***Límite de las garantías implícitas***

Cualquier garantía implícita incluyendo las garantías de aptitud de uso y comerciabilidad, está limitada, en duración al período de la garantía expresa indicada anteriormente. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que esta limitación puede no aplicarse. Ninguna persona está autorizada a adoptar ninguna otra obligación en conexión con la venta del producto en nombre de Rockford Fosgate.

### ***Cómo obtener servicio***

Por favor, llame al 1-800-669-9899 para obtener Servicio al Cliente de Rockford. Debe obtener un # NADM (Número de Autorización para la Devolución del Material) para enviar cualquier producto a Rockford Fosgate. Usted es responsable por el envío del producto a Rockford.

### ***Garantía UE***

Este producto satisface los requisitos de garantía de la UE actuales, ver al distribuidor autorizado para mayores detalles.

Enviar a: **Electronics**  
Rockford Corporation  
Warranty Repair Department  
2055 E. 5th Street  
Tempe, AZ 85281  
RA#: \_\_\_\_\_

Enviar a: **Speakers**  
Rockford Acoustic Design  
Speaker Returns  
2356 Turner Ave. NW  
Grand Rapids, MI 49544  
RA#: \_\_\_\_\_

## EINLEITUNG

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir gratulieren Ihnen zu Ihrem Kauf eines Autosourcegeräts der besten Marke weltweit. Wir bei Rockford Fosgate sind Fanatiker, wenn es um die beste musikalische Reproduktion geht, und freuen uns darüber, dass Sie unser Produkt gewählt haben. Durch jahrelange Ingenieurserfahrung, Handwerkskunst und kritische Testverfahren haben wir ein weites Spektrum an Produkten geschaffen, die die Musik mit aller Klarheit und Klangschönheit reproduzieren, die Sie verdienen.

Zur maximalen Performance empfehlen wir, dass Sie Ihr neues Rockford Fosgate Produkt von einem Vertragshändler von Rockford Fosgate einbauen lassen, da wir durch das Rockford Technical Training Institute (RTTI) spezialisierte Ausbildung bieten. Bitte lesen Sie Ihre Garantie und bewahren Sie Ihre Quittung und Originalverpackung zum eventuellen späteren Gebrauch auf.

Hervorragende Produkte und kompetenter Einbau sind nur Teile des Puzzles, wenn es um Ihr System geht. Vergewissern Sie sich, dass derjenige, der Ihr System einbaut, nur authentischen Installationszubehör von Connecting Punch bei Ihrem Einbau verwendet. Connecting Punch führt alles von RCA- und Lautsprecherkabeln zu Stromkabeln und Batterieadaptern. Bestehen Sie darauf! Schließlich verdient Ihr neues System nur das Beste.

Um Ihrem neuen Rockford Fosgate Image den letzten Schliff zu geben, bestellen Sie Ihre Rockford Accessoires. Dazu gehört alles von T-Shirts und Jacken zu Kappen und Sonnenbrillen.

Eine kostenlose Broschüre über Rockford Fosgate Produkte und Rockford Accessoires ist in den USA unter der Rufnummer (480) 967-3565 oder der Faxnummer (480) 967-8132 erhältlich. Anrufer aus anderen Ländern wählen bitte zunächst die Ländervorwahl +001.

Deutsch

## **PRAKTIZIEREN SIE SICHEREN SOUND**

Fortgesetzte Geräuschdruckpegel von über 100 dB können beim Menschen zu permanentem Hörverlust führen. Leistungsstarke Autosoundsysteme können Geräuschdruckpegel erzeugen, die weit über 130 dB liegen. Bitte wenden Sie gesunden Menschenverstand an und praktizieren Sie sicheren Sound.

Falls Sie nach der Lektüre Ihrer Bedienungsanleitung noch Fragen hinsichtlich dieses Produkts haben, empfehlen wir, dass Sie einen Rockford Fosgate Vertragshändler kontaktieren. Wenn Sie weitere Fragen haben, können Sie uns direkt unter 1-800-669-9899 anrufen. Bei Ihrem Anruf haben Sie bitte die Seriennummer, Modellnummer und das Kaufdatum griffbereit.

Die Seriennummer befindet sich auf der Außenseite der Verpackung. Bitte notieren Sie diese Nummer nachfolgend, so dass sie stets bei Ihren Unterlagen ist. Sie dient zur Verifizierung Ihrer Werksgarantie und kann sich als nützlich erweisen, sollte Ihr Gerät jemals gestohlen werden.

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Modellnummer: \_\_\_\_\_

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Einleitung</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>Bedienung des CD-Spielers</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Vorsichtsmaßnahmen</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>Informationen zur Garantie</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Inhalt des Kartons</b> . . . . .	<b>4</b>		
<b>Einbau</b> . . . . .	<b>4-7</b>		
Einbauüberlegungen . . . . .	4		
Befestigungsstellen . . . . .	4		
Verkabelung des Systems . . . . .	7		

**HINWEIS:**Lesen Sie jeden Abschnitt für detaillierte Informationen..

## HIER GEHT'S LOS

Willkommen bei Rockford Fosgate! Diese Anleitung bietet dem Besitzer, Verkäufer und Einbauenden Informationen. Kurzgefasste Informationen zum Einbau dieses Produkts finden sich im Abschnitt „Einbau“ dieser Anleitung. Andere Informationen können Sie mithilfe des Inhaltsverzeichnisses auffinden. Wir bei Rockford Fosgate haben uns sehr darum bemüht, dass alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen auf dem neusten Stand sind. Da wir unsere Produkte jedoch ständig weiterentwickeln, können sich diese Informationen ohne Ankündigung ändern.

**HINWEIS:** In dieser Anleitung werden Abkürzungen für die folgenden Begriffe verwendet:

CDX = CD-Wechsler


## SICHERHEITSHINWEISE

### **WARNUNG**


Dieses Symbol mit dem Wort „**WARNUNG**“ soll den Benutzer auf wichtige Hinweise aufmerksam machen. Nichtbeachtung der Hinweise führt zu schweren Verletzungen oder Tod.

### **VORSICHT**

Dieses Symbol mit dem Wort „**VORSICHT**“ soll den Benutzer auf wichtige Hinweise aufmerksam machen. Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

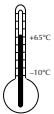
 **VORSICHT:** Bitte lesen und befolgen Sie zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden am Gerät die Hinweise in dieser Anleitung. Wir möchten, dass Ihr System Ihnen Freude, nicht Kopfschmerzen bereitet.

 **VORSICHT:** Wenn Sie beim Einbau des Geräts unsicher sind, lassen Sie es bitte von einem qualifizierten Rockford Fosgate Techniker einbauen.

 **VORSICHT:** Entfernen Sie vor dem Einbau den negativen Batteriepol, um Schäden am Gerät, Feuer bzw. mögliche Verletzungen zu vermeiden.

## VORSICHTSMAßNAHMEN

### SOURCE-GERÄT UND WAHLWEISER CD-WECHSLER



#### **Betriebstemperatur**

Prüfen Sie, ob die Temperaturen im Fahrzeug zwischen  $-10^{\circ}\text{C}$  und  $+65^{\circ}\text{C}$  liegen. Spielen Sie KEINE CD ab, wenn die Temperaturen außerhalb des Betriebstemperaturbereich liegen.

#### **Umwelteinflüsse**



Das Source-Gerät oder den wahlweisen CD-Wechsler dem Folgenden NICHT aussetzen: direkte Sonnen- oder Wärmeeinwirkung, hohe Feuchtigkeit, exzessiver Staub, exzessive Vibrationen und Regen oder Wasser.

### COMPACT DISCS

#### **CD-Handhabung und -Pflege**



Die Abspielseite (die der Beschriftung entgegengesetzte Seite) der CD NICHT berühren. Die CD nur an den Außenkanten und dem Loch in der Mitte halten. KEINE Aufkleber auf der CD anbringen. KEIN für Schallplatten bestimmtes Spray, Antistatikmittel, Aceton oder andere flüchtige Chemikalien auf die CD auftragen.

#### **Beschädigte CDs**



KEINE gesprungenen, verbogenen oder beschädigten CDs abspielen. Dadurch können ernsthafte Schäden am Abspielmechanismus verursacht werden.

Die neusten Informationen über alle Rockford Produkte finden Sie auf unserer Website im Internet.

[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)

## INHALT DES KARTONS

Modell RFX 8620M 6-CD-Wechsler  
Einbau- & Bedienungsanleitung  
(1) 6-Compactdisc-Magazin  
(2) Befestigungsbügel

(2) Plattenbügel  
Befestigungszubehör  
(1) 8-Pin-DIN-Kabel

## EINBAU

### EINBAUÜBERLEGUNGEN


Die nachfolgenden Werkzeuge werden für den Einbau benötigt:


Batteriestützenschlüssel

Handbohrer mit verschiedenen Bohrerspitzen

Deutsch

Dieser Abschnitt konzentriert sich auf bestimmte Überlegungen zum Einbau Ihres neuen Source-Geräts im Fahrzeug. Vorausplanung Ihres Systemlayouts und der besten Verkabelungsrouten spart Zeit beim Einbau. Prüfen Sie bei der Wahl eines Layouts für Ihr neues System, ob alle Komponenten leicht erreichbar sind, um Einstellungen vorzunehmen.

 **VORSICHT:** Wenn Sie beim Einbau des Geräts unsicher sind, lassen Sie es bitte von einem qualifizierten Techniker einbauen.

 **VORSICHT:** Entfernen Sie vor dem Einbau den negativen Batteriepol, um Schäden am Gerät, Feuer bzw. mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Befolgen Sie vor dem Einbau diese einfachen Regeln:

1. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie versuchen das Gerät einzubauen.
2. Entfernen Sie vor dem Einbau aus Sicherheitsgründen das negative Kabel von der Batterie.
3. Um die Montage zu erleichtern, empfehlen wir, alle Kabel vor der Befestigung des Source-Geräts zu verlegen.
4. Denken Sie nach, bevor Sie bohren! Achten Sie darauf, nicht in den Benzintank, die Benzin-, Brems- oder hydraulischen Leitungen, Vakuumleitungen oder Elektrokabel zu schneiden oder zu bohren, wenn Sie an einem Fahrzeug arbeiten.
5. Verlegen Sie Kabel nie unter dem Fahrzeug. Die Kabel im Fahrzeug zu verlegen, bietet den besten Schutz.
6. Vermeiden Sie es, Kabel über scharfe Kanten zu verlegen. Verwenden Sie Gummi- oder Plastikringe, um Kabel zu schützen, die durch Metall verlegt werden (besonders die Feuerwand).

### BEFESTIGUNGSSTELLEN

Das Source-Gerät kann in einer Vielfalt von Betriebsstellen eingebaut werden. Die Wahl sollte jedoch sorgfältig getroffen werden, um optimales Funktionieren zu gewährleisten.

#### **Motorraum**

Das Gerät darf nicht im Motorraum installiert werden. Ein solcher Einbau führt zum Verlust der Garantie.

#### **Kofferraum**

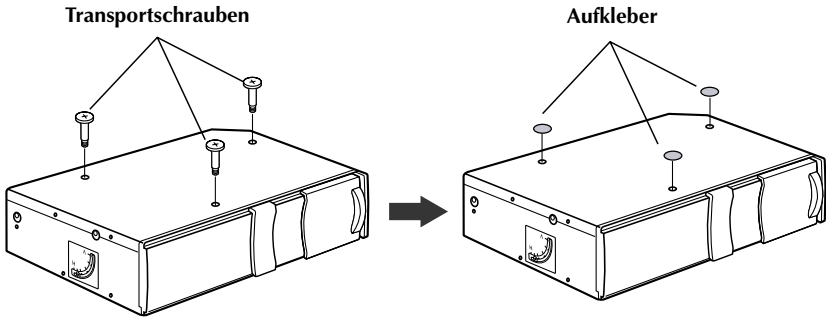
Der Kofferraum ist zum Einbau des Geräts am besten geeignet. Der Einbau kann in verschiedenen Positionen erfolgen und sollte leichten Zugriff ermöglichen und dem CD-Magazin erlauben, vollständig ausgeworfen, entfernt und wieder eingesetzt zu werden. Die folgenden Vorkehrungen müssen beim Einbau im Kofferraum beachtet werden:

- Gewährleisten, dass sich kein Benzintank, Kabel oder Rohre auf der anderen Seite der Befestigungsoberfläche befinden.
- Gewährleisten, dass der Einbau des Geräts das Bewegen des Kofferraumdeckels und den Zugriff auf den Ersatzreifen o.ä. nicht behindert.
- Zum sicheren und ordnungsgemäßen Einbau nur den mitgelieferten Befestigungszubehör benutzen.

## EINBAU DES GERÄTS

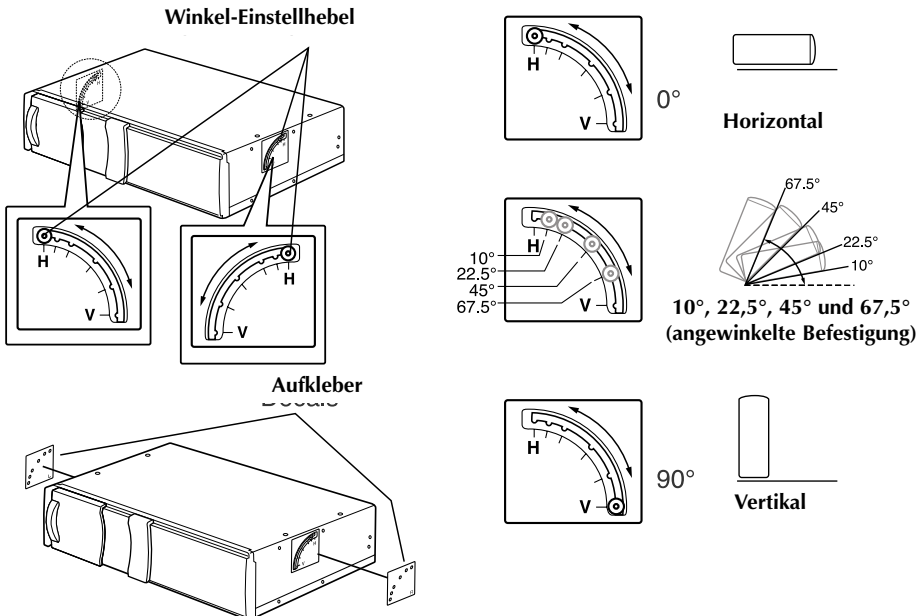
### Entfernen der Transportschrauben

Die 3 (drei) an der Unterseite des Geräts befindlichen Schrauben entfernen und die Löcher mit den beiliegenden Aufklebern abdecken. Diese Schrauben halten den Mechanismus des Geräts während dem Versand an seinem Platz. Die Schrauben aufbewahren und wieder einsetzen, sollte das Gerät jemals unter der Garantie oder zur Wartung eingesandt werden.



### Befestigungswinkel-Einstellhebel

1. Die Befestigungswinkel-Einstellhebel auf die Position einstellen, in der das Gerät eingebaut werden soll.  
0° für horizontalen, die Winkel 10°, 22,5°, 45°, 67,5° und 90° für vertikalen Einbau.
2. Prüfen, ob die Hebel auf beiden Seiten des Gerät gleich eingestellt sind.
3. Die beiliegenden Aufkleber auf der jeweiligen Seite des Geräts anbringen, um die Befestigungswinkel-Einstellhebel daran zu hindern sich zu verschieben.



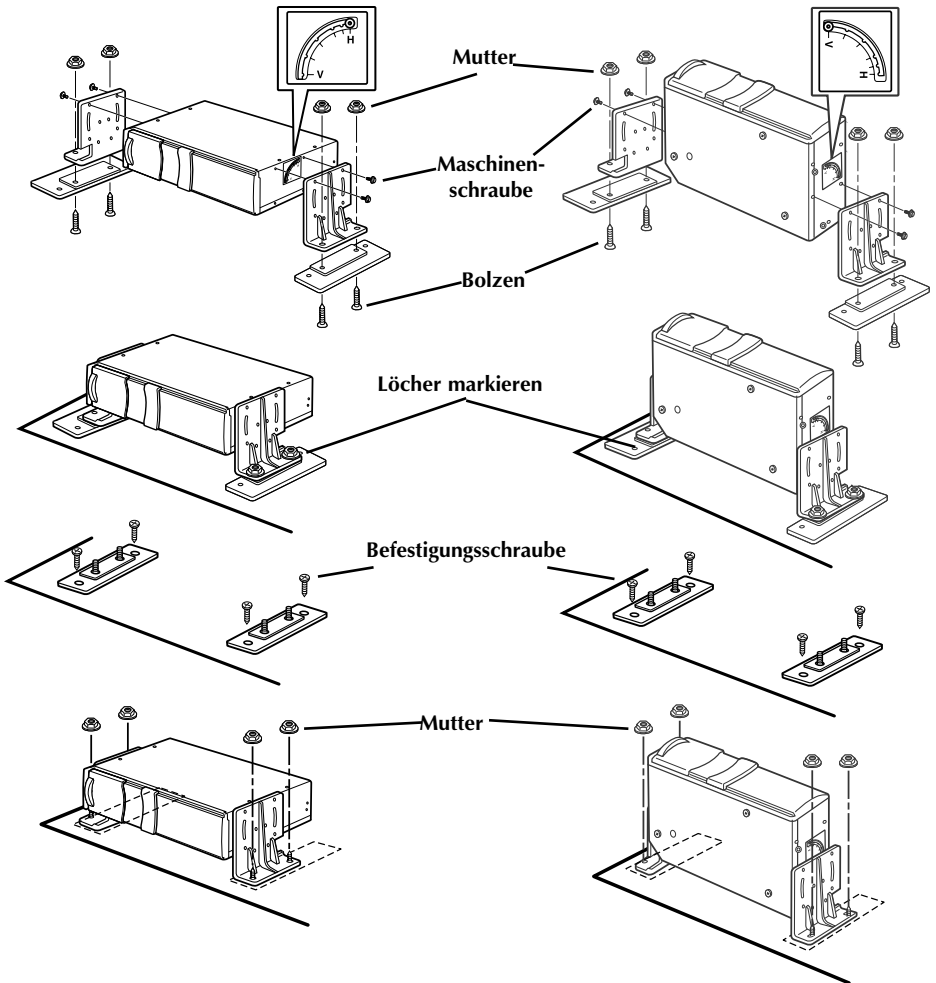
## Montage des Geräts

1. Das Gerät mit den Befestigungsbügeln und -platten in der Winkelposition montieren, in der es eingebaut werden soll.
2. Das montierte Gerät in die Position halten und die Löcher für die Befestigungsplatten markieren.
3. Die Befestigungsplatten von der Konstruktion abnehmen und an ihrem Platz anbringen. Dabei müssen die Bolzen in die Befestigungsplatten eingeführt werden.
4. Die Konstruktion wieder an ihrem Platz anbringen. Prüfen, ob alle Muttern, Schrauben und Bolzen festgezogen und sicher sind.

Die folgenden Diagramme zum Einbau benutzen:

### Horizontale Befestigung

### Vertikale Befestigung



Deutsch

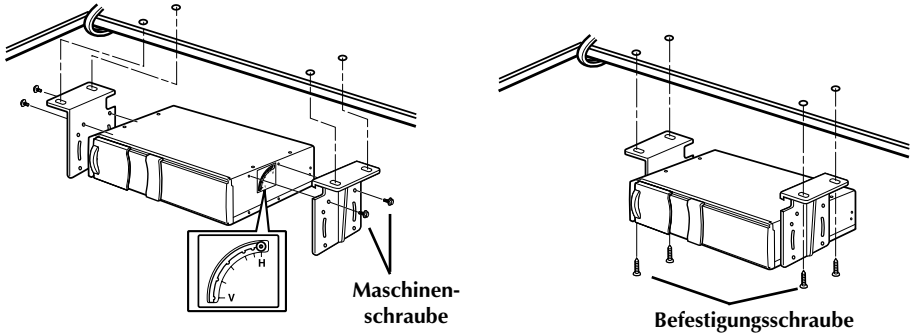
## Angewinkelte Befestigung

1. Prüfen, ob die Befestigungswinkel-Einstellhebel an beiden Seiten des Geräts auf den festgesetzten Winkel eingestellt sind.

## Hängebefestigung

Wenn das Gerät im Kofferraum unter der Heckfensterablage eingebaut wird, Folgendes beachten:

1. Gewährleisten, dass das Gerät in horizontaler Position aufgehängt wird. Das Gerät nicht mit der Oberseite nach unten oder mit der Vorderseite im Winkel nach unten befestigen.
2. Gewährleisten, dass die Befestigung des Geräts das Bewegen des Kofferraumdeckels, der Drehstabfeder u.ä. nicht behindert.

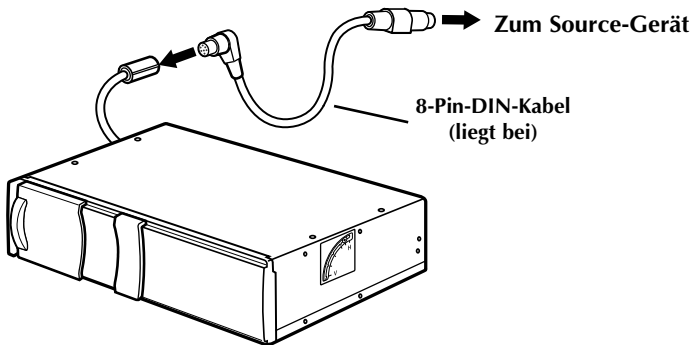


## VERKABELUNG DES SYSTEMS

**⚠ VORSICHT:** Entfernen Sie vor dem Einbau den negativen Batteriepol, um Schäden am Gerät, Feuer bzw. mögliche Verletzungen zu vermeiden.

1. Den CD-Wechsler unter Verwendung des beiliegenden 8-Pin-DIN-Kabels an ein Source-Gerät anschließen.

**HINWEIS:** Nur das beiliegende 8-Pin-DIN-Kabel verwenden. Verwendung eines nicht spezifizierten Kabels kann zum unregelmäßigen Betrieb oder Ausfall des Geräts führen.

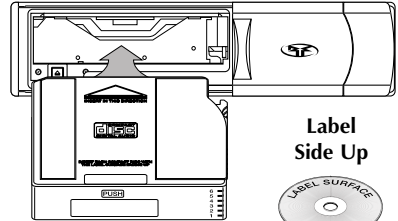
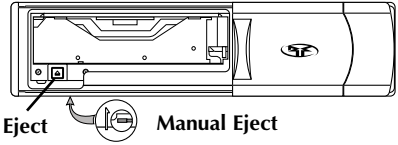
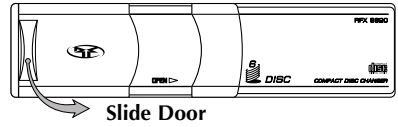


# BEDIENUNG DES CD-SPIELERS

## Magazinauswurf

1. Die Tür in die gezeigte Richtung aufschieben.
2. Den EJECT-Knopf drücken, um das CD-Magazin aus dem CD-Wechsler freizugeben.

**HINWEIS:** Falls die Auswurfaste auf der Vorderseite nicht funktioniert, ist ein manueller Auswurfhebel durch ein Loch im Boden des Geräts sichtbar. Zum Auswerfen des Magazins den Hebel in der angezeigten Richtung bewegen.



## Laden einer CD in das Magazin

1. Die gewünschte CD-Ladennummer aus dem Magazin ziehen.
2. Die CD mit der Beschriftung nach oben im Magazin platzieren.
3. Die CD-Lade wieder in das Magazin schieben.

**HINWEIS:** CD-Nummern sind von unten nach oben angeordnet.

## Laden des Magazins in den CD-Wechsler

Der INSERT IN THIS DIRECTION-Pfeil zeigt die die ordnungsgemäße Richtung an, in der das Magazin in den CD-Wechsler geladen wird.



**VORSICHT:** Vermeiden Sie, das Magazin an einer Stelle zu installieren oder abzulegen, wo es hohen Temperaturen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder heißer Luft aus dem Gebläse ausgesetzt wird. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

## TECHNISCHE DATEN

### Allgemein

Betriebsspannung  
Kompatible Disketten  
Frequenzverhalten  
Rauschabstand  
Kanalabstand  
Nichtlineare Verzerrung  
Ausgangsleistung  
Gesamtmaße

### Modell RFX8620M

13,8 V DC  
5 Zoll (12 cm)  
20-20 kHz  
90 dB  
70 dB  
0,03 dB  
700 mV  
Höhe: 63 mm  
Breite: 254 mm  
Tiefe: 157 mm  
Gewicht (Masse)  
1,9 kg

Gewicht (Masse)

*Technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern*



Rockford Corporation bietet für Rockford Fosgate Produkte eine beschränkte Garantie zu folgenden Bedingungen:

### ***Laufzeit der Garantie***

**1 Jahr**

### ***Was gedeckt ist***

Diese Garantie erstreckt sich nur auf Rockford Fosgate Produkte, die von Rockford Fosgates Vertragshändlern an Verbraucher in den Vereinigten Staaten von Amerika oder deren Besitzungen verkauft wurden. Produkte, die von Rockford Fosgates Vertragshändlern an Verbraucher in einem anderen Land verkauft wurden, sind nur durch den Händler in dem betreffenden Land, nicht jedoch durch die Rockford Corporation gedeckt.

### ***Wer ist gedeckt***

Diese Garantie deckt nur den ursprünglichen Käufer von Rockford Produkten, die von einem Rockford Fosgate Vertragshändler in den Vereinigten Staaten gekauft wurden. Um Leistungen in Anspruch zu nehmen, muss der Käufer Rockford eine Kopie der Quittung vorlegen, die den Kundennamen, den Händlernamen, das Produkt und das Kaufdatum angibt.

Produkte, die sich während der Garantiezeit als defekt erweisen, werden nach Rockford Fosgates Ermessen repariert oder (mit einem Produkt, das als gleichwertig erachtet wird,) ersetzt.

### ***Was nicht gedeckt ist***

1. Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäßen Betrieb, Wasser oder Diebstahl verursacht wurden
2. Jegliche Kosten, die im Zusammenhang mit Ein- bzw. Ausbau des Produkts entstanden sind
3. Leistungen, die nicht von Rockford oder einem autorisierten Rockford Fosgate Servicecenter erbracht wurden
4. Produkte, an denen die Seriennummer unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
5. Folgeschäden an anderen Komponenten
6. Produkte, die außerhalb der USA gekauft wurden
7. Produkte, die nicht von einem Rockford Fosgate Vertragshändler gekauft wurden

### ***Einschränkung von implizierten Garantien***

Implizierte Garantien, einschließlich von Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck und Marktgängigkeit, werden auf den Zeitraum der obenstehenden ausdrücklichen Garantie beschränkt. Manche Staaten erlauben Einschränkungen der Gültigkeit der implizierten Garantie nicht. Daher trifft diese Einschränkung nicht in allen Fällen zu.

### ***Inanspruchnahme des Kundendienstes***

Bitte rufen Sie den Rockford Kundendienst unter 1-800-669-9899 an. Sie erhalten dann eine RA# (Rücksendungsautorisierungsnummer), um jegliche Produkte an Rockford Fosgate zurückzusenden. Sie sind für die Rücksendung des Produkts an Rockford verantwortlich.

### ***EU-Garantie***

Dieses Produkt entspricht den gültigen EU-Garantiebestimmungen. Sprechen Sie mit Ihrem Vertragshändler über die Einzelheiten.

Senden an: **Electronics**  
Rockford Corporation  
Warranty Repair Department  
2055 E. 5th Street  
Tempe, AZ 85281  
RA#: \_\_\_\_\_

Senden an: **Speakers**  
Rockford Acoustic Design  
Speaker Returns  
2356 Turner Ave. NW  
Grand Rapids, MI 49544  
RA#: \_\_\_\_\_

## INTRODUZIONE

Egregio cliente,

*Congratulazioni per aver acquistato la miglior marca di unità di fonte per auto a livello mondiale. Alla Rockford Fosgate, siamo fanatici per quanto riguarda la miglior riproduzione musicale e siamo compiaciuti che abbiate scelto il nostro prodotto. Dopo anni di competenza ingegneristica, maestria manuale e procedure di prova critica, abbiamo creato una larga gamma di prodotti che riproducono la musica con la limpidezza e la pienezza che vi meritate.*

*Per ottenere le massime prestazioni vi consigliamo di far installare il vostro nuovo prodotto Rockford Fosgate da un rivenditore autorizzato, in quanto noi forniamo un addestramento specializzato ai nostri tecnici attraverso il Rockford Fosgate Technical Training Institute (RTTI). Vi preghiamo di leggere con cura i termini della garanzia e di serbare sia la ricevuta che l'imballaggio originale per qualsiasi evenienza futura.*

*Un prodotto superiore ed un'installazione competente rappresentano soltanto una parte del quadro generale quando si tratta del vostro sistema audio. Dovrete assicurarvi che il vostro installatore abbia utilizzato accessori da installazione della Connecting Punch, autentici al 100%. La Connecting Punch ha proprio tutto—da cavi e fili RCA per altoparlanti a connettori Power di linea e di batterie. Insistete! Dopo tutto, il vostro nuovo sistema audio si merita solo il meglio.*

*Per aggiungere poi il tocco finale alla vostra nuova immagine da Rockford Fosgate, dovreste ordinare gli accessori Rockford, che comprendono di tutto—dalle magliette e le giacche ai cappelli e gli occhiali da sole.*

*Per ottenere un opuscolo gratuito illustrante i prodotti della Rockford Fosgate nonché gli accessori, vi preghiamo di telefonare (dagli USA) al numero 480-967-3565 oppure di inviare una fax al numero 480-967-8132. Da tutti gli altri paesi, telefonare al numero +001-480-967-3565 oppure inviare una fax al numero +001-480-967-8132.*

### OSSERVATE LE REGOLE DEL "SUONO SENZA PERICOLI"

La costante esposizione a livelli di pressione acustica al di sopra dei 100dB possono causare la perdita permanente dell'udito. I sistemi audio ad alta potenza possono produrre livelli di pressione acustica ben superiori ai 130dB. Si consiglia il buon senso e l'osservanza delle regole del "suono senza pericoli"

Se dopo aver letto il vostro manuale, avete ancora delle domande al riguardo del vostro prodotto, vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore Rockford Fosgate. Se necessitaste di qualsiasi assistenza ulteriore, potrete telefonarci direttamente al numero 1-800-669-9899. Vi chiederemo di fornire il vostro numero di serie, numero di modello, e la data d'acquisto.

Il numero di serie è ubicato sull'esterno della scatola. Vi preghiamo di annotarlo in modo permanente nello spazio fornito di sotto. Questo numero vi servirà da verifica nei confronti della vostra garanzia di fabbrica e potrebbe rivelarsi utile nel recupero della vostra unità di fonte se mai venisse rubata.

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Numero di modello: \_\_\_\_\_

## INDICE

<b>Introduzione</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Istruzioni di sicurezza</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Precauzioni</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Contenuto dell'imballaggio</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Installazione</b> . . . . .	<b>4-7</b>
Considerazioni sull'installazione . . . . .	4
Posizionamento . . . . .	4
Cablaggio del sistema . . . . .	7

<b>Funzionamento-lettore di CD</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Specifiche</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Informazioni inerenti alla garanzia limitata</b> . . . . .	<b>9</b>

**NOTA:** Ripassare ciascuna sezione per ulteriori ragguagli.

## PRIMI PASSI

Benvenuti alla Rockford Fosgate! Questo manuale è stato concepito per fornire ragguagli al proprietario, al rivenditore e all'installatore. Per coloro che desiderano informazioni rapide circa l'installazione di questo prodotto, vi preghiamo di consultare la **sezione Installazione** di questo manuale. Altri ragguagli sono disponibili attraverso l'Indice. Alla Rockford Fosgate, abbiamo fatto di tutto per assicurarci che tutte le informazioni contenute in questo manuale fossero d'uso corrente. Pertanto, dato che siamo sempre alla ricerca di nuovi modi per migliorare i nostri prodotti, tali informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

**NOTA:** Questo manuale usa delle abbreviazioni per i seguenti termini:

CDX = Cambiatore di CD

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### AVVERTIMENTO

Questo simbolo con la dicitura "AVVERTIMENTO" intende avvertire l'utente alla presenza di istruzioni importanti. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali o persino la morte.

### ATTENZIONE

Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" intende avvertire l'utente alla presenza di istruzioni importanti. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'unità.

### ATTENZIONE:

Per evitare lesioni personali e danni all'unità, vi preghiamo di leggere e seguire le istruzioni in questo manuale. Desideriamo che questo sistema audio vi procuri soddisfazione, non un mal di capo.

### ATTENZIONE:

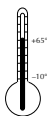
Se avete dei dubbi circa l'installazione, rivolgetevi ad un tecnico qualificato della Rockford Fosgate.

### ATTENZIONE:

Prima dell'installazione, scollegate il terminale negativo (-) della batteria per evitare danni all'unità, pericoli d'incendio e/o potenziali lesioni personali.

## PRECAUZIONI

### UNITÀ DI FONTE E CAMBIATORE DI CD OPZIONALE



#### *Temperatura di funzionamento*

Assicuratevi che la temperatura all'interno del veicolo sia tra i  $-10^{\circ}\text{C}$  e i  $+65^{\circ}\text{C}$ . NON fate suonare un disco se la temperatura fosse più alta o più bassa della gamma di funzionamento.



#### *Esposizione all'ambiente*

NON esponete né l'unità di fonte né il cambiatore di CD ai seguenti pericoli: luce del sole diretta o calore, alto tasso di umidità, polvere eccessiva, vibrazioni eccessive, pioggia o acqua.

### DISCHI COMPACT



#### *Come maneggiare i dischi e averne cura*

NON toccate il lato lettura (lato opposto a quello dell'etichetta) del disco. Quando maneggiate il disco, dovrete toccare solamente i bordi esterni o il foro centrale del disco. NON affiggete etichette o adesivi al disco. NON applicate spray per dischi in vinile, agenti antielettrostatici, acetone, o qualsiasi altra sostanza chimica volatile sul disco.



#### *Disco danneggiato*

NON fate suonare un disco che sia incrinato, svergolato o danneggiato. Ciò potrebbe causare gravi danni al meccanismo di lettura.

Vi preghiamo di visitare il nostro sito internet per le più recenti informazioni su tutti i prodotti Rockford.

[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Modello RFX 8620M 6 CD Changer  
Manuale per l'installazione e l'uso  
(1) Cartuccia dischi 6 CD  
(2) staffe di montaggio

(2) Piastre di supporto  
Ferramenta  
(1) Cavo DIN a 8-pin

## INSTALLAZIONE

### CONSIDERAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Segue un elenco degli utensili necessari per eseguire l'installazione:

Chiave per morsetto batteria

Trapano e punte assortite

Questa sezione si concentra su alcune considerazioni a livello di veicolo inerenti all'installazione del vostro nuovo amplificatore. Programmando a priori la configurazione del vostro sistema audio nonché i migliori cablaggi, risparmierete tempo durante l'installazione. Quando avrete deciso la miglior configurazione per il vostro nuovo sistema audio, assicuratevi di poter accedere facilmente a ciascuna componente per effettuare le regolazioni necessarie.

**ATTENZIONE:** Se avete dei dubbi circa l'installazione, rivolgetevi ad un tecnico qualificato.

**ATTENZIONE:** Prima dell'installazione, scollegate il terminale negativo (-) della batteria per evitare danni all'unità, pericoli d'incendio e/o potenziali lesioni personali.

Prima di iniziare qualsiasi operazione d'installazione, vi consigliamo di seguire queste semplici regole:

1. Assicuratevi di aver letto tutte le istruzioni con cura e di averle capite prima di effettuare qualsiasi tentativo d'installazione nei confronti dell'unità.
2. Per motivi di sicurezza, scollegate il cavo negativo dalla batteria prima di dare l'avvio all'installazione.
3. Per facilitare l'installazione, vi consigliamo di far scorrere tutti i cavi prima di montare la vostra unità di fonte nell'ubicazione desiderata.
4. State attenti prima di trapanare! Cercate di non trapanare e di non tagliare i serbatoi della benzina; le condutture del carburante, dei freni, del sistema idraulico e a depressione; nonché i fili elettrici quando state lavorando su qualsiasi veicolo.
5. Non fate mai scorrere i fili sotto il veicolo. Avrete la protezione migliore facendo scorrere i fili all'interno del veicolo.
6. Evitate di far scorrere i fili sopra o attraverso delle estremità affilate. Usate guarnizioni di tenuta in gomma o in plastica per proteggere qualsiasi filo che passi attraverso del metallo, soprattutto il parafrangia.

### POSIZIONAMENTO

L'unità di fonte può essere installata in un'ampia varietà di ubicazioni. Ciononostante, bisognerà aver cura del posizionamento per assicurare prestazioni sonore ottime.

#### *Scompartimento del motore*

Non montate mai questa unità nello scompartimento del motore. Ciò annullerà la vostra garanzia.

#### **Bagagliaio**

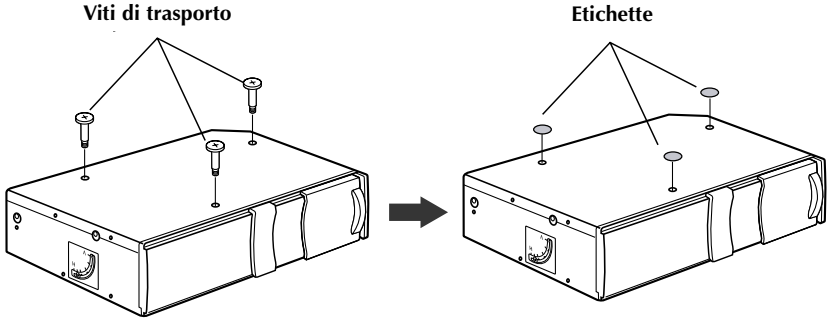
Questo è il luogo ideale dove montare l'unità. Si possono utilizzare varie posizioni. Controllare che la posizione offra un accesso adeguato e che permetta di estrarre completamente e reinserire la cartuccia CD. Nell'installazione in un bagagliaio, osservare le seguenti precauzioni;

- Controllare che sull'altro lato della parete di montaggio non ci siano cavi, tubature o serbatoi.
- Controllare che l'installazione non impedisca il movimento del cofano e che non interferisca con la ruota di scorta o con altro.
- Utilizzare solo in kit di montaggio incluso per un'installazione sicura e corretta.

## MONTAGGIO DELL'UNITÀ

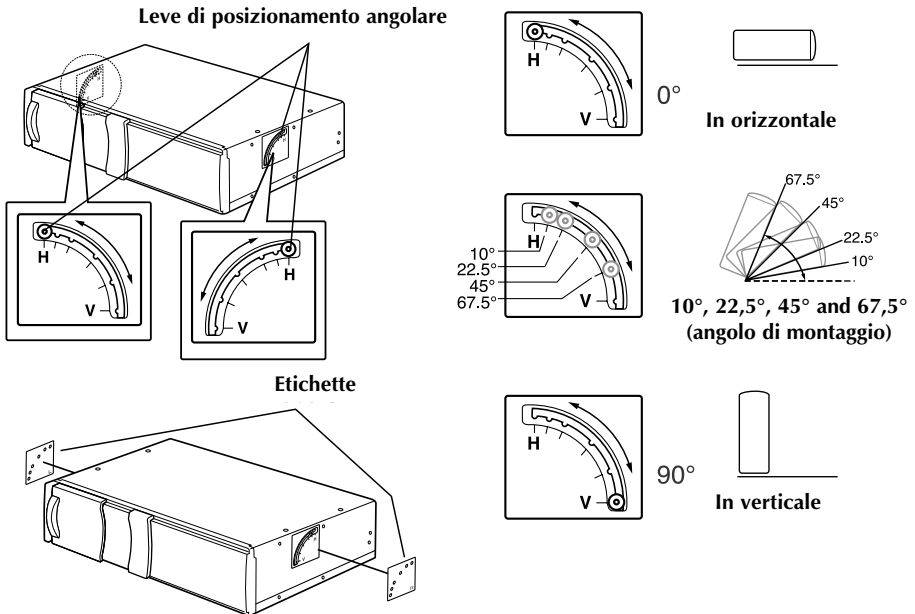
### Rimuovere le viti di trasporto

Rimuovere le tre (3) viti di trasporto dal lato inferiore dell'unità e coprire i fori con le etichette incluse. Le viti evitano il movimento dei meccanismi dell'unità durante la spedizione. Conservare le viti e reinserirle in caso di spedizione per garanzia o assistenza.



### Leve di posizionamento angolare del montaggio

1. Posizionare le leve di posizionamento angolare sulla posizione di installazione dell'unità. 0° per orizzontale, oppure angoli di 10°, 22,5°, 45°, 67,5°, e 90° per verticale.
2. Posizionare allo stesso modo le leve sui due lati.
3. Incollare le etichette autoadesive incluse al lato dell'unità appropriato per mantenere in posizione le leve di posizionamento angolare.



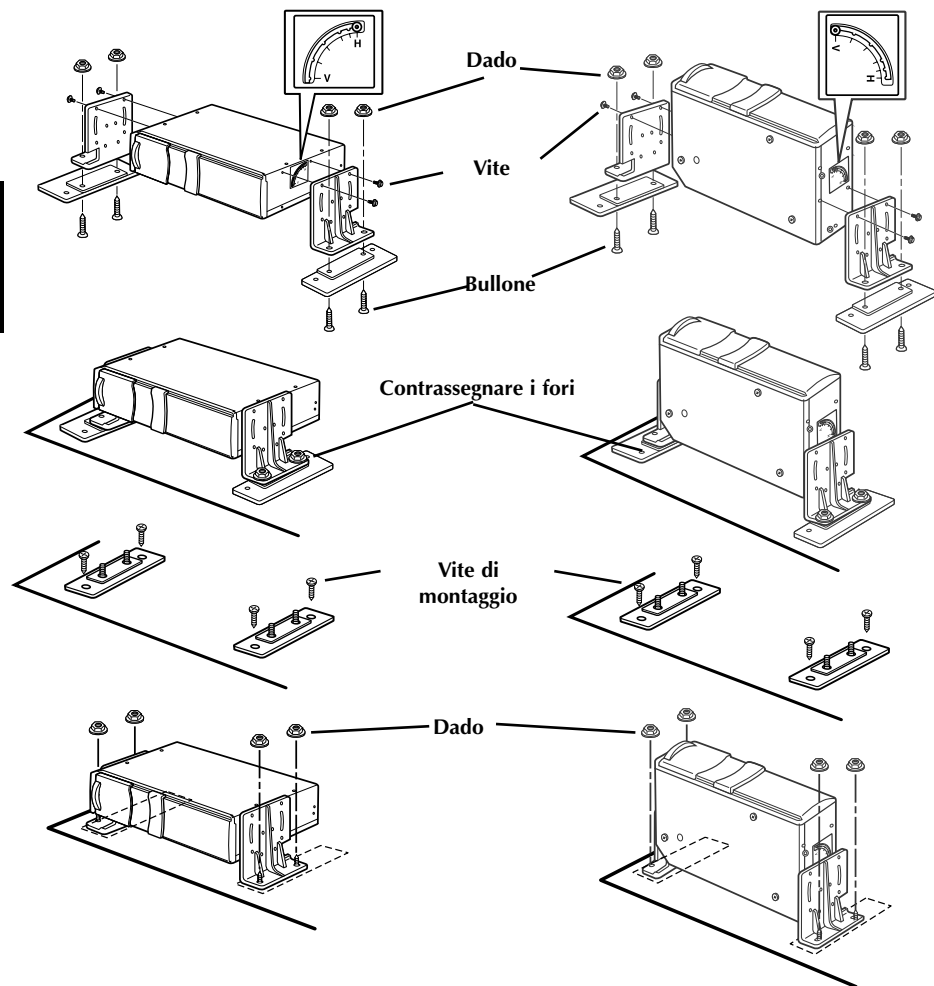
## Assemblaggio dell'unità

1. Assemblare l'unità posizionando le staffe e le piastre di montaggio nella posizione angolare in cui si desidera installare l'unità stessa.
2. Posizionare l'unità e contrassegnare i fori per le piastre di montaggio.
3. Rimuovere le piastre di montaggio e fissarle in posizione. Verificare che i bulloni siano inseriti nelle piastre di montaggio.
4. Rimontare l'unità in posizione. Controllare che dadi, viti e bulloni siano serrati.

Usare i diagrammi seguenti per l'installazione:

### Montaggio in orizzontale

### Montaggio in verticale



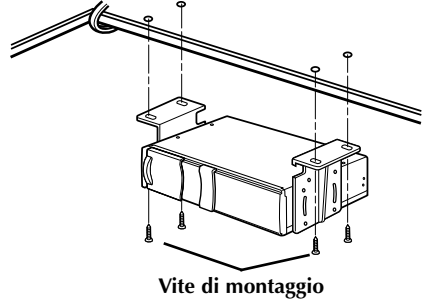
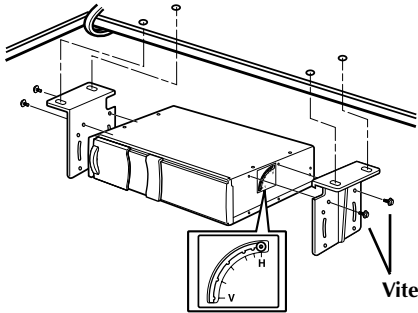
### Montaggio ad angolo

1. Controllare che le leve di posizionamento siano sulla stessa posizione sui due lati.

### Montaggio dall'alto

Se l'unità viene installata nel portabagagli allo scaffale sotto la finestra posteriore, verificare quanto segue:

1. L'unità deve essere installata in posizione orizzontale. Non montare l'unità capovolta o ad un angolo verso il basso.
2. L'unità non deve bloccare il movimento del cofano, di barre di torsione, ecc.

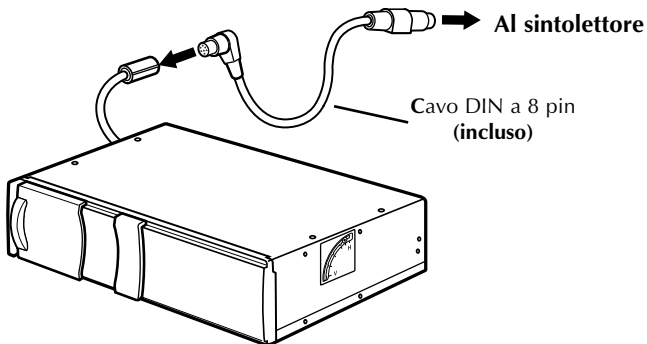


### CABLAGGIO DEL SISTEMA

**⚠ ATTENZIONE:** Prima dell'installazione, scollegate il terminale negativo (-) della batteria per evitare danni all'unità, pericoli d'incendio e/o potenziali lesioni personali.

1. Collegare il CD Changer all'unità sintonizzatore tramite il cavo DIN a 8 pin incluso.

**NOTA:** utilizzare solo il cavo DIN a 8 pin incluso. L'uso di altri cavi potrebbe impedire il funzionamento corretto dell'unità.

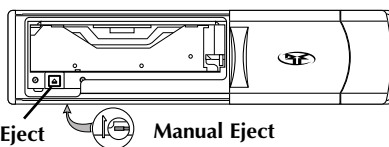
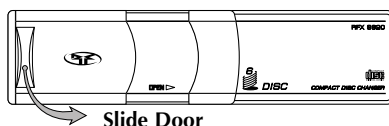


## FUNZIONAMENTO-LETTORE DI CD

### Come eiettare il caricatore

1. Aprite il coperchio facendolo scorrere nella direzione illustrata.
2. Premete il tasto EJECT per sganciare il caricatore dei dischi dal cambiatore di CD.

**NOTA:** se il pulsante frontale di espulsione non funziona, si può usare un'apposita leva manuale, visibile attraverso un foro praticato sulla parte inferiore dell'unità. Per espellere il portaCD, spostate la leva nella direzione illustrata.



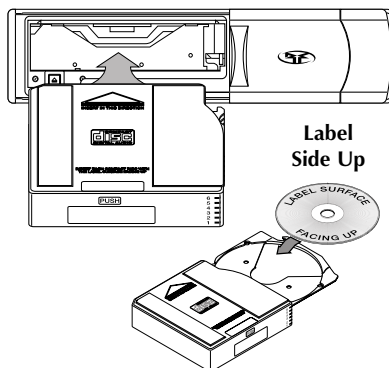
### Come inserire un disco nel caricatore

1. Tirate fuori dal caricatore il numero della cassetta del disco desiderato.
2. Sistemate il disco sul caricatore con il lato dell'etichetta rivolto all'insù.
3. Spingete la cassetta del disco dentro il caricatore.

**NOTA:** I numeri dei dischi sono predisposti dal fondo insù.

### Come inserire il caricatore nel cambiatore di CD

La freccia INSERIRE IN QUESTA DIREZIONE indica la direzione giusta per inserire il caricatore nel cambiatore di CD.



**ATTENZIONE:** Evitate di installare o di lasciare il caricatore dove potrebbe essere soggetto ad alte temperature quali la luce diretta del sole o l'aria calda proveniente da un riscaldatore. Ciò potrebbe danneggiare l'unità.

## SPECIFICHE

### Generali

Tensione di funzionamento  
Dischi compatibili  
Risposta in frequenza  
Rapporto segnale/rumore  
Separazione tra i canali  
Distorsione armonica totale  
Potenza in uscita  
Dimensioni complessive

Peso (massa)

### Modello RFX8620M

13,8V CC  
12 cm  
20-20 KHz  
90dB  
70dB  
0,03dB  
700 mV  
Altezza: 63 mm  
Larghezza: 254 mm  
Profondità: 157mm  
1,9 Kg

**Specifiche soggette a modifiche senza preavviso**



La Rockford Corporation offre una garanzia limitata sui prodotti della Rockford Fosgate alle seguenti condizioni:

### ***Lunghezza della garanzia***

**1 anno**

### ***Ciò che è coperto dalla garanzia***

Questa garanzia è solamente applicabile ai prodotti della Rockford Fosgate venduti a clienti da parte di rivenditori autorizzati della Rockford Fosgate negli USA o nei suoi possedimenti. Prodotti acquistati da clienti presso un rivenditore autorizzato della Rockford Fosgate in paesi esteri saranno coperti solamente dal distributore di quel paese e non dalla Rockford Corporation.

### ***Chi è coperto dalla garanzia***

Questa garanzia copre solamente l'acquirente originale di un prodotto della Rockford che sia stato acquistato presso un rivenditore autorizzato della Rockford Fosgate negli USA. Per richiedere l'assistenza, l'acquirente deve fornire alla Rockford una copia della sua ricevuta, indicante il nome dell'acquirente, il nome del rivenditore, il prodotto acquistato e la data di acquisto.

I prodotti che risulteranno difettosi durante il periodo della garanzia saranno riparati oppure sostituiti (con un prodotto giudicato equivalente) alla piena discrezione della Rockford.

### ***Ciò che non è coperto dalla garanzia***

1. Danni cagionati da incidenti, abuso, funzionamento improprio, acqua, furto
2. Qualsiasi costo o spesa relativa alla rimozione o alla reinstallazione del prodotto.
3. L'assistenza tecnica eseguita da chiunque non sia alle dipendenze della Rockford o di un centro di assistenza tecnica autorizzato della Rockford Fosgate
4. Qualsiasi prodotto su cui il numero di serie è stato deturpato, alterato o rimosso
5. Danni susseguenti ad altre componenti
6. Qualsiasi prodotto acquistato fuori dagli USA
7. Qualsiasi prodotto non acquistato presso un rivenditore autorizzato della Rockford Fosgate

### ***Limite sulle garanzie tacite***

Qualsiasi garanzia tacita, comprese le garanzie di idoneità all'uso ed alla commerciabilità, sono limitate nella loro durata al periodo coperto dalla garanzia esplicita spiegata di sopra. Alcuni stati non permettono limitazioni sulla lunghezza di una garanzia tacita. Pertanto, questa limitazione potrebbe non essere applicabile. È vietato assumere, a nome della Rockford Fosgate, qualsiasi altra responsabilità in relazione alla vendita del prodotto.

### ***Come richiedere l'assistenza tecnica***

Vi preghiamo di telefonare al numero 1-800-669-9899 per raggiungere il servizio assistenza clienti della Rockford Fosgate. Dovrete ottenere un numero RA (numero di autorizzazione per la restituzione) per restituire qualsiasi prodotto alla Rockford Fosgate. Sarete responsabili della spedizione del prodotto alla Rockford.

### ***Garanzia UE***

Questo prodotto risponde ai requisiti della garanzia UE tuttora in vigore. Vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore autorizzato per ulteriori dettagli.

Spedire a: **Electronics**  
Rockford Corporation  
Warranty Repair Department  
2055 E. 5th Street  
Tempe, AZ 85281  
RA#: \_\_\_\_\_

Spedire a: **Speakers**  
Rockford Acoustic Design  
Speaker Returns  
2356 Turner Ave. NW  
Grand Rapids, MI 49544  
RA#: \_\_\_\_\_

Italiano





Installation assistance available at:

**RFTECH**

[www.rockfordfosgate.com/rftech](http://www.rockfordfosgate.com/rftech)



**Rockford Fosgate**

Rockford Corporation  
546 South Rockford Drive  
Tempe, Arizona 85281 U.S.A.  
In U.S.A., (480) 967-3565  
In Europe, Fax (49) 8503-934014  
In Japan, Fax (81) 559-79-1265

[www.rockfordfosgate.com](http://www.rockfordfosgate.com)